



ESPRESSO MACHINE

GB **IE**

ESPRESSO MACHINE SEMR 850 A1

Operating Instructions

GR **CY**

ΜΗΧΑΝΗ ΚΑΦΕ ΕΣΠΡΕΣΟ SEMR 850 A1

Οδηγίες χρήσης

DE

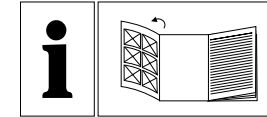
ESPRESSOMASCHINE SEMR 850 A1

Bedienungsanleitung

IT

MACCHINA PER CAFFÉ ESPRESSO SEMR 850 A1

Istruzioni per l'uso



GB **IE**

Before reading, open the page with the images and learn about the different functions of the appliance.

GR **CY**

Πριν διαβάσετε, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με τις διάφορες λειτουργίες της συσκευής.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE'LONGHI APPLIANCES S.r.l.

Via L. Seitz, 47
31100 Treviso, Italy
Tel. +39-0422-4131
Fax +39-0422-413736

Stand der Informationen · Πληροφορίες έκδοσης ·
Version information · Versione delle informazioni:
12 / 2014 · Ident.-No.: cod. 4055108030 rev. 0

IAN 106103

IAN 106103

GB

IE

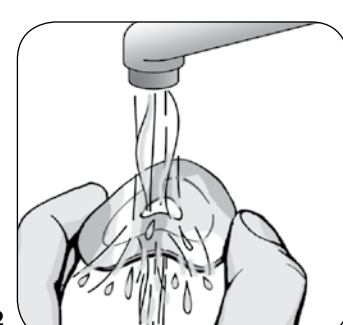
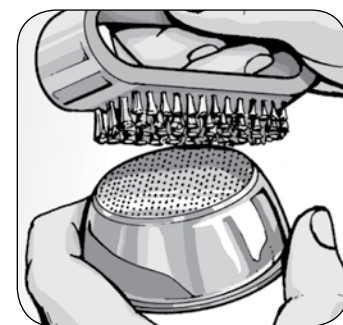
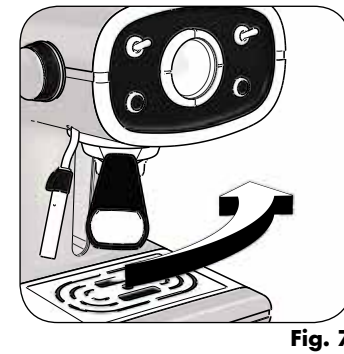
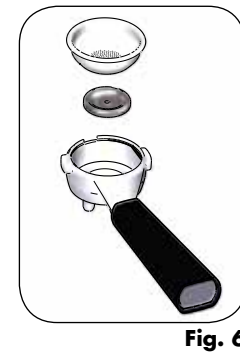
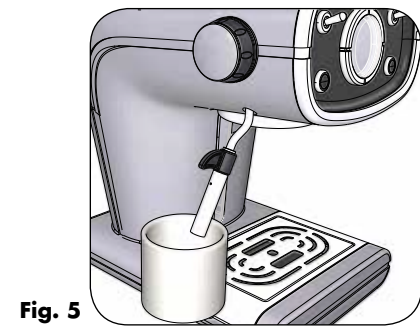
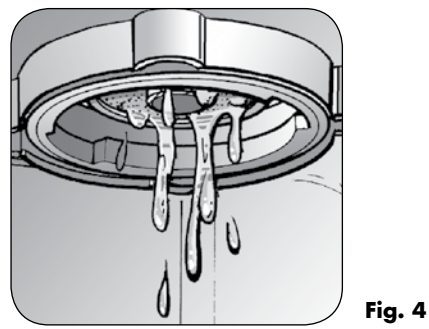
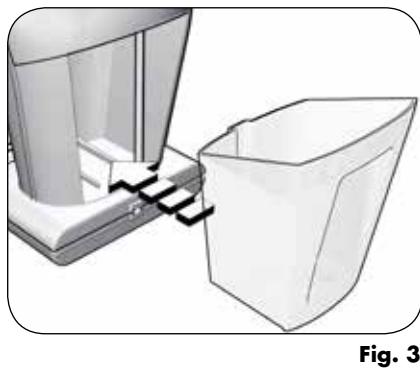
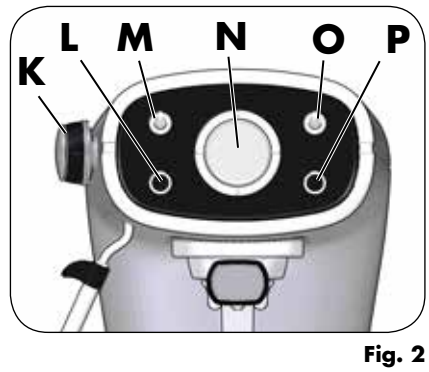
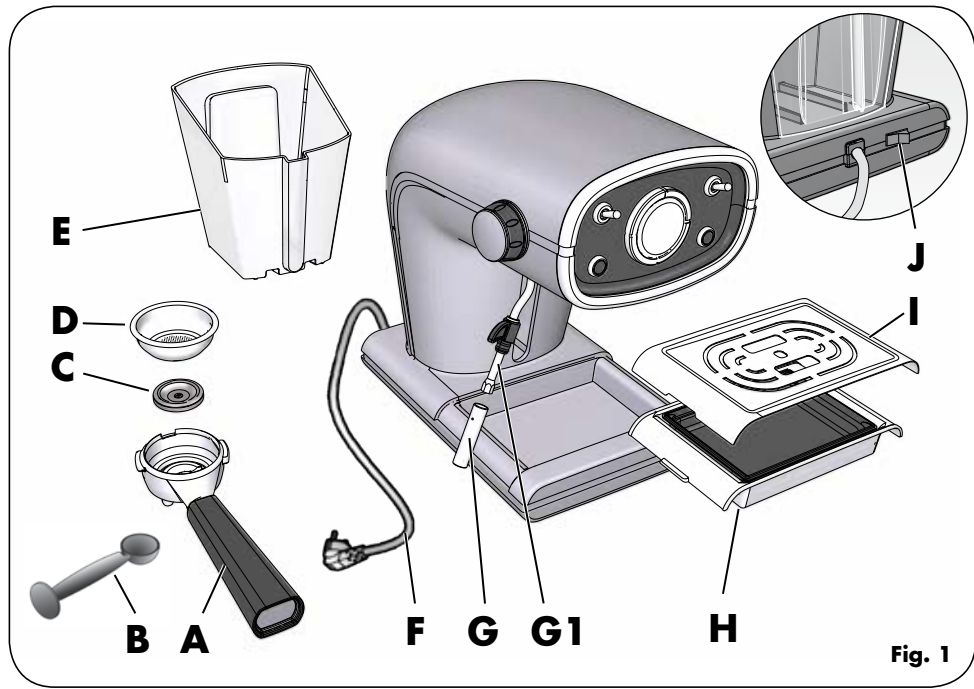
GR

CY

DE

IT

GB / IE	Operating Instructions	Page 3
GR / CY	Οδηγίες για τη χρήση και την ασφάλεια	Σελίδα 16
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 29
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina 42



CONTENTS

SYMBOLS	3
IMPORTANT SAFEGUARDS	4
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	7
INTENDED USE	7
PRELIMINARY PHASES FOR USE	7
HOW TO MAKE COFFEE	8
HOW TO MAKE CAPPUCCINO	9
MAKING FURTHER CUPS OF COFFEE	9
USEFUL TIPS FOR OBTAINING A GOOD ITALIAN ESPRESSO	9
CLEANING THE APPLIANCE	10
DECALCIFICATION	11
PUTTING OUT OF SERVICE	11
DISPOSAL	12
TECHNICAL DATA	12
TROUBLESHOOTING	13
WARRANTY	14

SYMBOLS

The information in this manual is labelled as follows:



DANGER for children



DANGER from electricity



DANGER from other causes



WARNING: risk of burns from high temperature steam



IMPORTANT possible damage to materials

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS.

In case of transfer of the appliance, also hand this manual.

- This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.



DANGER for children



- The appliance can be used by children aged 8 years and up only if they are monitored by a responsible person or if they have received instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are monitored during the operation. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.



DANGER from electricity



- This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood instructions regarding the appliance safe

use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.

- Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage indicated on the plate on the bottom of the machine corresponds to the local mains voltage.
- The use of extension leads, which have not been authorised by the appliance manufacturer, may cause damage and accidents.
- If the electric cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service, or in any case by a person with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- Never let the live parts come into contact with water: this may cause a short circuit.
- Unplug before any cleaning or maintenance operations.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Always turn off the appliance and remove the power cable plug from the socket-outlet before filling the tank with water.



DANGER from other causes



-
- Do not lift the appliance by grasping its water tank or its tray, but only by grasping its body.
 - Choose a sufficiently well lit and clean environment, with an easily accessible electric socket.
 - Avoid putting excessive quantities of water into the tank.
 - Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
 - The appliance must be used and rested on a stable surface.
 - The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.

WARNING: risk of burns**from high temperature steam**

- Never direct the steam or hot water jet towards parts of the body; handle the steam/hot water spout with care: risk of scalding!
- The outer metallic parts of the appliance and of the filter holder must not be touched with the appliance in operation, because it could cause burns.
- If water does not come out of the filter holder, it may be because the filter is clogged. Stop the brewing and wait ten seconds. Remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Then clean as explained in the relevant paragraph.

**IMPORTANT possible damage to materials**

- Place the machine on a stable surface where it cannot be knocked over.
- Never use the machine without water because the pump will burn out.
- Never fill the water tank with hot or boiling water.
- Do not place the machine on very hot surfaces or near open flames in order to prevent damage to the body.
- The cable must not touch any hot parts of the machine.
- Do not use sparkling (carbonated) water.
- Never put in the filter substances other than coffee powder. They could cause serious damage to the appliance.
- Do not leave the machine at a room temperature below 0 °C because the water remaining in the boiler could freeze and cause damage.
- Never use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc...).
- Before cleaning the appliance always unplug it and allow it cool down. Clean only with a non-abrasive cloth that has been slightly dampened with water, adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A	Filter holder for ground coffee	I	Removable cup grille
B	Coffee measure/presser	J	ON/OFF switch
C	Perforated silicone disc (Thermocream®)	K	Steam dispensing knob
D	Filter for ground coffee	L	Boiler temperature indicator lamp
E	Removable water tank	M	Steam function switch
F	Power cord + Plug	N	Boiler temperature thermometer (C° and F°)
G	Cappuccino maker	O	Coffee brewing switch
G1	Steam tube	P	"ON" indicator light
H	Drip tray		

INTENDED USE

- You can use your appliance to prepare coffee and cappuccino; and thanks to the possibility of dispensing hot water, you can also prepare tea and tisanes. This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes.
- No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

PRELIMINARY PHASES FOR USE

Using the appliance for the first time

Check that the voltage of the domestic network is the same as that indicated on the technical information plate of the appliance. Place the appliance on a stable surface. When using it the first time, wash the tank and fill it with cool tap water – (1 liter MAX) – and then carefully fit it firmly into its seat (Fig. 3).

Check that the tank is properly inserted; otherwise, the machine may not dispense coffee.

Insert the plug into the socket, which must be earthed.

Starting the first time

After having filled the tank with cool tap water, start the machine. Press the on/off switch (J) (Fig. 1) for a few seconds. The indicator light (P) will turn on to indicate that the machine is on.

If you are starting the machine for the first time or after a period of time during which it has not been used, it is recommended that at least one cup of water be allowed to pass through the boiler's hydraulic circuit.

Place a container with a capacity of at least half a litre under the coffee spout and cappuccino maker (Fig. 5). Put the coffee brewing switch (O) on the coffee position (☕). Wait that water comes out from the coupling seat of the filter holder. Open the steam dispensing knob (K) and make water come out of the cappuccino maker.

Stop dispensing by putting the coffee brewing switch (O) in the high position. Close the steam knob. Wait for the boiler temperature indicator lamp (L) to turn on. At this point the coffee maker is ready to brew coffee.

HOW TO MAKE COFFEE

Put the perforated silicone disc (C) and the filter for ground coffee (D) into the filter holder (A) in the order indicated (Fig. 6). Measure out the coffee in the filter and lightly press with the specially provided presser: completely fill two measures for two cups of coffee, and fill only one for one cup. Insert the filter holder into its seat.

Tighten well by turning it from left to right while making sure you have hooked it properly onto the flange (Fig. 7).



Warning!

If too much ground coffee is put inside the filter, turning the filter holder may prove difficult and/or you may get leaks from the filter holder when the coffee is being dispensed.

The filter ring should be preheated for a few minutes to ensure a nice, hot cup of coffee. This will not be necessary for the cups of coffee that follow.

Wait for the boiler temperature indicator lamp (L) to turn on. Position the coffee brewing switch (O) to coffee brewing (☕): the coffee will start coming out of the spouts of the filter holder. To stop the flow move the coffee brewing switch (O) to the high position. The minimum serving of coffee is 50 ml.



Warning!

Like professional coffee makers, do not remove the filter ring when the coffee brewing switch is turned on (in coffee brewing position ☕).



Warning!

Wait about ten seconds after the coffee has been dispensed before removing the filter holder. To remove it, turn it slowly from right to left so as to prevent splashes or spurts of water or coffee.

When warming up, your appliance may release small puffs of steam from the filter holder; this is perfectly normal.

The boiler temperature indicator lamp (L) will go on and off at regular intervals indicating that the boiler's thermostat is keeping the water at the right temperature. When using the coffee maker for the first time and thereafter, it is best to begin brewing coffee only when the boiler temperature indicator lamp (L) is on.

Auto-off function

If the machine is turned on but not in use, the auto-off function operates after 30 minutes. This function puts the machine in standby. The ON indicator light (P) is off. To restart the machine press again the on/off switch (J).

Filling the water tank during use

No special operation is necessary when the water in the tank runs out as the machine is equipped with a special self-priming device. Just unplug the machine, pull out the tank and fill it with fresh cool water again.

HOW TO MAKE CAPPUCCINO

To make cappuccino, hot chocolate or heat any beverage, move the steam function switch (M) to the steam position (☁) and wait until the boiler temperature indicator lamp (L) goes on, which indicates that the heating unit has reached the right temperature to produce steam.

When warming up, your appliance may release small puffs of steam from the filter holder; this is perfectly normal.

Turn the steam dispensing knob (K), having the foresight to position a cup underneath the cappuccino maker (G): at first a little water will come out, immediately followed by a strong jet of steam.

Close the steam dispensing knob (K) to stop the jet of steam and put the pot of milk to be whipped under the cappuccino maker (Fig. 10). Plunge the wand all the way into the pot of milk and again open the steam dispensing knob (K) until you get the result you want. During these operations you may notice that the boiler temperature indicator lamp (L) goes on and off from time to time, indicating that the boiler thermostat is keeping the water required for the steam supply at the right temperature.

It is opportune you start dispensing the steam only when the lamp is on. Dispense the steam for a few seconds after every use in order to free the hole of any milk residue.

Close the steam dispensing knob (K). After the cappuccino is prepared, move the steam function switch (M) to the high position to cut out the steam function.

MAKING FURTHER CUPS OF COFFEE

To prepare a cup of coffee right after making cappuccino, it is necessary to bring the boiler back to the coffee preparation temperature by performing these operations: put the steam function switch (M) in the high position to cool down the boiler, wait for the boiler temperature indicator lamp (L) to turn off and then turn on again. To cool the heating unit more quickly, proceed as follows: after having placed a container underneath the cappuccino maker (G), put the coffee brewing switch (O) in position (☕); turn the steam dispensing knob (K): this will cause water to flow out, until the boiler temperature indicator lamp (L) turns back off. Now close the steam dispensing knob (K) and put the coffee brewing switch (O) in the high position. Wait until the boiler temperature indicator lamp (L) turns back on. The coffee maker is now ready to brew coffee again.

USEFUL TIPS FOR OBTAINING A GOOD ITALIAN ESPRESSO

The ground coffee in the filter holder has to be pressed lightly. Whether the coffee is stronger or weaker depends on the degree the coffee is ground, the quantity put into the filter holder and the pressing. Just a few seconds are needed for the coffee to flow down into the cups. If the dispensing time is longer, this means that the coffee is ground too fine or that the coffee put into the filter holder has been pressed too much.

CLEANING THE APPLIANCE



Warning!

All cleaning operations described below must be performed with the machine off and with the electric plug disconnected from the socket-outlet.



Warning!

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time. Never wash machine components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.



Warning!

All operations must be performed when the machine is cold.

Cleaning the filter containing the grounds

Check that the holes are not clogged and if so, clean them with a small brush (Fig. 11). Dispense boiling water from the filter holder with the filter inside, without coffee grounds, after placing a glass underneath the dispenser in order to dissolve or remove any coffee residue or impurities.



Warning!

Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts.

It is advisable to thoroughly clean the filter about every 3 months using detergent tabs, which can be found at retail stores and the Authorised Service Centres, following the instructions inside the package. As an alternative, you can use a simple dishwasher detergent tab (without added rinse aid or other chemical additives) as follows:

- Put a dishwasher detergent tab into the filter (without coffee) when the machine is hot (after heating for at least five minutes).
- Couple the filter holder to the machine and put a container underneath the filter holder.
- Put the coffee brewing switch (O) in the coffee position (☕) to start dispensing water, then dispense water for 15-20 seconds.
- Stop the water supply and let the tab act for at least 15 minutes while keeping the filter holder coupled on the machine.
- Repeat the water dispensing operation by operating the pump for about 15-20 seconds, and then letting it rest for another 15-20 seconds, until two tanks of water are used up.
- Remove the filter holder from the machine, remove the filter and rinse it well under running tap water.
- Turn off the machine, disconnect the power cable from the socket-outlet and clean the coupling seat of the filter holder with a sponge in order to remove any detergent residue from the shower disc.
- Turn the machine back on, couple the filter holder once again and dispense at least 2 cups of water again to complete the rinsing.

If the coffee machine is used daily, it is advisable to carry out the cleaning operation at least every three months.

Cleaning the silicone disc

Wash the silicone disc (C) under running water, bending it slightly on the sides in order to

free the centre hole of any residue of coffee grounds that could clog it (Fig. 12).

Cleaning the filter holder seat

With time, coffee residue may accumulate on the filter holder seat. It can be removed with a toothpick, a sponge (Fig. 13), or by letting water run through without fitting the filter holder (Fig. 4).

Cleaning the cappuccino maker



Warning!

Perform this operation when the chrome-plated pipe is cold so as to prevent burns.

Unscrew the cappuccino maker (G) from the steam tube (G1) (Fig. 14) and wash it with running water. The steam tube (G1) can be cleaned with a non-abrasive cloth. If necessary, clean the small steam outlet hole again with a pin (Fig. 14). Screw the cappuccino maker back on as far as it will go. After use, always let the steam nozzle run for a few seconds so to free the outlet from any possible residue.

Cleaning the tank

Periodically clean the inside of the tank with a sponge or damp cloth.

Cleaning the grill and the drip tray

Remember to empty the drip tray from time to time (H).

Remove the grill (I) and wash it under running water; remove the drip tray (H) from the machine, empty it and wash it under running water.

Cleaning the machine body



Warning!

Clean the fixed parts of the machine using only a damp, non-abrasive cloth so as to not damage the body.

DECALCIFICATION

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time, considerably limiting the risks of lime deposits forming inside the appliance. However, should your coffee machine fail to work properly as a result of the frequent use of hard, high calcium content water, you may perform a decalcification procedure to restore its operational efficiency. Should you need to decalcify your appliance, please follow the instructions which come with the decalcifying product.

PUTTING OUT OF SERVICE

If you want to put the machine out of service, you must disconnect it electrically, empty the water tank and drip tray and clean it (see the paragraph on "Cleaning the appliance").

In the case of scrapping, you must separate the various materials used in making the machine and dispose of them based on their composition and on the legal provisions in force in the country of use.

DISPOSAL

Packaging

The product is packaged using recyclable materials, which must be disposed of in the proper containers.

Electronic equipment



Do not dispose of electronic equipment in normal household waste.

Compliant with EU directive 2012/19/EC, at the end of its useful life, the appliance must be disposed of in a suitable manner. This will make it possible to re-use recyclable material, limiting the impact on the environment.

Dispose of the appliance at a collection centre for electrical waste or a recycling centre. For more information, please contact your local disposal company or local authority.

TECHNICAL DATA

Mains Power: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power: 850 Watt

TROUBLESHOOTING



If there are problems with operation, immediately turn off the machine and unplug it from the socket-outlet.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The coffee maker does not supply steam.	There is little water and the pump does not suck it up.	Check that the water level in the tank is correct. If necessary, fill it with cool tap water.
	The steam exit hole on the dispenser wand is clogged.	Unclog any deposits that may have formed in the hole of the steam tube with a pin (Fig. 14).
Coffee overflowing from the edges of the filter ring.	Probably an excess amount of ground coffee has been placed in the filter ring preventing the filter ring from being correctly tightened into its housing.	Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the coupling seat with a sponge (Fig. 13). Repeat the operation placing the correct quantity of coffee in the filter.
	Residues of ground coffee have remained on the gasket of the filter holder coupling seat.	Clean the seal with a toothpick or a sponge (Fig. 13).
	The exit holes of the filter containing coffee grounds are clogged.	Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the clogged filter holes with a small brush or a pin.
The coffee is not supplied or flows too slowly.	The holes of the perforated disc in the filter holder coupling seat are clogged.	Turn on the machine without the filter holder, making the water run. Turn on the machine without the filter holder, making the water run. If the water still does not come out from all the holes evenly, carry out the descaling cleaning operation, following the instructions provided in the package.
	The exit holes of the filter containing coffee grounds are clogged.	Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the clogged filter holes with a small brush or a pin.
	The coffee blend is ground too fine.	Try using coarser coffee blends.
	The coffee blend is pressed down too much.	amper coffee inside the filter using less pressure.
	The tanks is not inserted well.	Fit the tank securely by pushing it as far as it will go.
	There is little water and the pump does not suck it up.	Check that the water level in the tank is correct. If necessary, fill it with cool tap water.
The coffee is too watery and cold.	The blend has been ground too coarsely.	A more finely ground blend must be used to obtain a more concentrated and hotter coffee.

WARRANTY

Dear Customer,

This appliance is provided with a 3-year warranty (statutory warranty) from the date of purchase. In case of a faulty product, the purchaser is covered by statutory consumer rights, which are not limited by the following warranty.

Warranty conditions

The warranty period commences at the date of purchase. Keep the original receipt as proof of purchase.

In case of defects in material or workmanship found within three years (statutory warranty) from the date of purchase of the product, we will, at our discretion, repair or replace the appliance free of charge. This intervention, under warranty requires that within the period of three years (statutory warranty), that the faulty appliance and proof of purchase (receipt) be presented together with a short description of the fault, including the date on which the problem was found.

In the event that the fault is covered by warranty, the appliance will be repaired or replaced. The repair or replacement of the product does not imply the start of a new warranty period.

Warranty period and legal right to complaint due to fault

The warranty period is not extended by the legal warranty. The above also refers to parts that are replaced or repaired. Report damage or any faults found at the time of purchase immediately after unpacking. Repairs requested after the warranty period has expired will be charged.

Warranty application

This product has been made with care and according to strict quality standards; it is also scrupulously inspected before delivery.

The warranty applies to defects in material and workmanship. The warranty does not extend to parts of the product that are subject to normal wear and tear and which, as a result, can be considered wear parts; it also does not cover fragile parts such as switches, breakers and accumulators in glass, or damage caused during transport.

This warranty will become null and void in the event that the product is damaged or not used or subjected to maintenance as appropriate. For suitable product use, abide by the guidelines in the instructions for use. Avoid all use or operations that are advised against in the instructions for use or which are the subject of warnings.

This product is destined exclusively for private use and not for business purposes. The warranty will become null and void in the event of abuse, improper use, use of force or interventions carried out by persons other than our authorised assistance services.

Warranty procedures

To allow rapid processing of the problem, please proceed as follows:

- Any request must be accompanied by a receipt and by the code no. (IAN 106103) as proof of purchase
- The code number is shown on the rating plate or front of the instructions for use (bottom left).
- In case of operating errors or other faults, contact the following assistance service by **telephone** or **email**.
- If the product is found to be faulty, it can be sent, carriage paid, to the address provided by the assistance centre, attaching proof of purchase (receipt), a description of the fault and the date on which the problem was found.
- Package the faulty appliance with care before sending it to the assistance service.

Warranty card

Company and seller's headquarters:

LIDL

Service address:

GB

Jaleno Europe Limited

Roe Head House

Far Common Road

Mirfield

West Yorkshire

WF14 0DQ

England

IE

Kenilworth Electrical

Electrolux Complex

Longmile road

Dublin 12

Phone hotline:

01924 481053 (GB)

014508703 / 014508705 (IE)

E-mail:

-

Name of manufacturer/importer:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Product name:

Espresso Machine IAN 106103

Product/manufacture ID no.:

SEMR 850 A1

Buyer's name:

.....

Postal Code/City:

.....

Street:

.....

Phone/E-mail:

.....

Signature:

.....

Fault description:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΥΜΒΟΛΙΣΜΟ	16
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	17
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	20
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	20
ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ	21
ΠΩΣ ΝΑ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΚΑΦΕ	21
ΠΩΣ ΝΑ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ	22
ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΚΑΦΕ	23
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΕΤΕ ΈΝΑΝ ΚΑΛΟ ΙΤΑΛΙΚΟ ΚΑΦΕ	23
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	23
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ	25
ΑΧΡΗΣΤΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	25
ΔΙΑΘΕΣΗ	25
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	25
ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΥΣΗ ΜΕΡΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	26
ΕΓΓΥΗΣΗ	27

ΣΥΜΒΟΛΙΣΜΟ

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι χαρακτηρισμένα ως εξής:



Κίνδυνος για τα μικρά παιδιά



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Κίνδυνος ζημιάς από διάφορες άλλες αιτίες



Προειδοποίηση: Προειδοποίηση για εγκαύματα



Προσοχή – υλικές ζημιές

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές.

Στην περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλους, παραδώστε και το παρόν εγχειρίδιο.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.
- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας του εργοστασίου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).



Κίνδυνος για τα μικρά παιδιά



- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά πάνω από 8 ετών, μονάχα αν επιτηρούνται από έναν ενήλικα, ή αν έχουν εκπαιδευτεί και έχουν κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής που είναι αρμοδιότητα του χρήστη, δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδομένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίξουν με τη συσκευή.

**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε άτομα με ειδικές ανάγκες, ή άτομα με ελλειπείς γνώσεις και ανεπαρκή πείρα, μονάχα αν επιτηρούνται από έναν υπεύθυνο, ή αν έχουν εκπαιδευτεί και έχουν κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα κάτω από τη συσκευή, αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- Η χρήση ηλεκτρικών μπαλαντέρων μη εξουσιοδοτημένων από το εργοστάσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές ή ατυχήματα.
- Αν είναι χαλασμένο το καλώδιο ηλεκτροδότησης, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστικό οίκο ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις) ή από κάποιο άτομο που έχει την απαιτούμενη τεχνική κατάρτιση, ώστε να αποφύγετε κάθε κίνδυνο.
- Μην βρέχετε ποτέ τα μέρη της συσκευής που έχουν ηλεκτρική τάση: γιατί μπορεί να γίνει βραχυκύκλωμα!
- Να βγάζετε το φισ από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Να σβήνετε πάντα τη συσκευή και να βγάζετε το φισ από την πρίζα, πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό.

**Κίνδυνος ζημιάς από διάφορες άλλες αιτίες**

- Μην ανασκώνετε τη συσκευή, πιάνοντάς την από το δοχείο νερού ή το λεκανάκι. Πιάστε την από το σώμα της.
- Επιλέξτε ένα χώρο με επαρκή φωτισμό και αερισμό και με μια πρίζα εύκολα προσπελάσιμη.
- Αποφύγετε να βάλετε στο δοχείο υπερβολική ποσότητα νερού.
- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε και να ακουμπάτε τη συσκευή σε μια

σταθερή επιφάνεια.

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έπεσε κάτω, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή να παρουσιάζει διαρροή νερού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, ή υπάρχει ζημιά ή φθορά στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φινιρίσμα. Όλες οι επισκευές, ακόμα και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις), ή οπωσδήποτε από έναν ηλεκτρολόγο, ώστε να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο.



Προειδοποίηση: Προειδοποίηση για εγκαύματα



- Μην κατευθύνετε ποτέ το ζεστό νερό ή τον ατμό πάνω σας; Να πιάνετε και να μετακινείτε προσεκτικά το σωληνάκι ατμού/ζεστού νερού: κίνδυνος εγκαυμάτων
- Όταν λειτουργεί η μηχανή, μην αγγίζετε τα εξωτερικά μεταλλικά τμήματά της και την υποδοχή φίλτρου, γιατί μπορεί να πάθετε έγκαυμα.
- Αν δεν εκρέει νερό από την υποδοχή του φίλτρου, μπορεί να έχει φράξει το φίλτρο. Διακόψτε την παροχή και περιμένετε για δέκα δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε αργά την υποδοχή φίλτρου από τη συσκευή, ώστε να μην δημιουργηθούν πιτσιλίσματα ή εκτόξευση ζεστού νερού λόγω της εναπομένουσας πίεσης. Στη συνέχεια καθαρίστε την, σύμφωνα με τις οδηγίες της σχετικής παραγράφου.



Προσοχή – υλικές ζημιές



- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερό επίπεδο, όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να αναποδογυρίσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό, γιατί θα καεί η αντλία.
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο του νερού με ζεστό ή καυτό νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ζεστές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες για να μην γίνει ζημιά στο περίβλημά της.
- Το καλώδιο ηλεκτροδότησης δεν πρέπει να ακουμπάει σε ζεστές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε αεριούχο νερό (που περιέχει διοξείδιο του άνθρακα).

- Μην βάζετε στο φίλτρο καμία άλλη ουσία, εκτός από καφέ σε σκόνη. Μπορεί να γίνει σοβαρή ζημιά στην συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από 0 °C, δεδομένου ότι μπορεί να παγώσει το νερό στο λέβητα και να επακολουθήσει ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ...).
- Αφού βγάλετε το φιν από την πρίζα και αφού κρυώσουν τα ζεστά εξαρτήματα, η συσκευή πρέπει να καθαριστεί αποκλειστικά με ένα μαλακό πανί, μόλις βουτηγμένο στο νερό με λίγες σταγόνες ουδέτερου απορρυπαντικού κουζίνας (μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες που μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A	Υποδοχή φίλτρου για αλεσμένο καφέ	I	Αφαιρούμενη σχάρα για φλιτζάνια
B	Μεζούρα/πιεστηράκι καφέ	J	Κουμπί που ανάβει τη συσκευή
C	Διάτρητο πιατάκι από σιλικόνη (Thermocream®)	K	Χειριστήριο χορήγησης ατμού
D	Φίλτρο καφέ σε σκόνη	L	Ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας λέβητα
E	Αφαιρούμενο δοχείο νερού	M	Διακόπτης λειτουργίας ατμού
F	Καλώδιο ηλεκτροδότησης + φιν	N	Θερμόμετρο θερμοκρασίας λέβητα (°C και °F)
G	Εξάρτημα να καπουτσίνο	O	Διακόπτης παροχής καφέ
G1	Κάνουλα εκροής νερού / ατμού	P	Ενδεικτικό λαμπάκι λειτουργίας
H	Συρτάρι συλλογής σταγόνων		

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή καφέ για να φτιάξετε καφέ ή καπουτσίνο; Επιπλέον, χάρις στη δυνατότητα παροχής ζεστού νερού, μπορείτε να φτιάξετε τσάι ή άλλα αφεψήματα. Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για οικιακή χρήση και κατά συνέπεια θεωρείται ακατάλληλη οποιαδήποτε χρήση για βιομηχανικούς ή επαγγελματικούς σκοπούς.
- Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστικό οίκο, που συνεπώς απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές κάθε φύσης, που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση της

μηχανής. Η ακατάλληλη χρήση έχει σαν συνέπεια την ακύρωση οποιασδήποτε μορφής εγγύησης.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Θέση σε λειτουργία

Βεβαιωθείτε πως η τάση του ηλεκτρικού δικτύου, αντιστοιχεί με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα της συσκευής. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια. Κατά την πρώτη χρήση, πλύνετε το δοχείο και γεμίστε το με δροσερό νερό (1 λίτρα MAX), προσέχοντας να το ξαναβάλετε σωστά στην έδρα του (Fig. 3).

Βεβαιωθείτε πως είναι σωστά τοποθετημένο το δοχείο, διαφορετικά η μηχανή μπορεί να μην φτιάχνει καφέ.

Βάλτε το φιν στην ηλεκτρική πρίζα που πρέπει να είναι γειωμένη.

Πρώτο άναμμα

Αφού γεμίσετε το δοχείο με νωπό φυσικό νερό, ανάψτε τη συσκευή. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (J) (Fig. 1). Θα ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (P), που σημαίνει πως η μηχανή είναι αναμμένη.

Αν πρόκειται για την πρώτη φορά που ανάβετε τη συσκευή, ή μετά από μακροχρόνια αδράνεια, συνιστούμε να αφήσετε να τρέξει τουλάχιστον ένα φλιτζάνι νερό για να καθαρίσει το υδραυλικό κύκλωμα του λέβητα.

Τοποθετήστε ένα δοχείο ελάχιστης χωρητικότητας μισού λίτρου, κάτω από το εξάρτημα παροχής καφέ και το εξάρτημα να καπουτσινό (Fig. 5). Μετακινήστε τον διακόπτη (O) στην θέση καφέ (☕). Περιμένετε την εκροή νερού από την έδρα της βάσης της υποδοχής φίλτρου. Ανοίξτε τον διακόπτη παροχής ατμού (K) και αφήστε να τρέξει νερό από το εξάρτημα να καπουτσινό.

Σταματήστε την παροχή ανεβάζοντας τον διακόπτη (O). Κλείστε τον διακόπτη παροχής ατμού. Περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (L). Τώρα η συσκευή είναι έτοιμη να φτιάξει έναν καφέ.

ΠΩΣ ΝΑ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΚΑΦΕ

Τοποθετήστε την υποδοχή φίλτρου (A), τον διάτρητο δίσκο από σιλικόνη (C) και το φίλτρο καφέ σε σκόνη (D) με την υποδεικνυόμενη σειρά (Fig. 6). Βάλτε τον καφέ στο φίλτρο και πατήστε ελαφρά με το ειδικό πιεστηράκι: για δύο καφέδες, γεμίστε πλήρως δύο μεζούρες, ενώ για έναν καφέ, γεμίστε μια μεζούρα. Ασφαλίστε την υποδοχή φίλτρου στην έδρα της. Συσφίξτε την καλά, περιστρέφοντάς την από τα αριστερά προς τα δεξιά και βεβαιωθείτε πως έχετε ασφαλίσει καλά τη φλάντζα (Fig. 7).



Προσοχή!

Αν βάλετε στο φίλτρο υπερβολική ποσότητα καφέ, μπορεί να καταστεί δυσχερής η περιστροφή της υποδοχής φίλτρου ή/και κατά την παροχή του καφέ μπορεί να παρουσιαστούν διαρροές από την υποδοχή.

Συνιστούμε να αφήσετε την υποδοχή φίλτρου να ζεσταθεί στην έδρα της για μερικά λεπτά πριν φτιάξετε καφέ, ώστε να είναι αρκετά ζεστός και ο πρώτος καφές. Η διαδικασία αυτή δεν χρειάζεται για τους επόμενους καφέδες.

Περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (L). Γυρίστε το διακόπτη (O) στη θέση παροχής καφέ (☕): ο καφές θα αρχίσει να εκρέει από τα ράμφη της υποδοχής φίλτρου. Σταματήστε την παροχή ανεβάζοντας τον διακόπτη (O). Η μέγιστη δόση για έναν καφέ είναι 50 ml.

**Προσοχή!**

Όπως και στις επαγγελματικές μηχανές καφέ, δεν πρέπει να αφαιρείτε την υποδοχή του φίλτρου, όσο είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης (στη θέση ☕).

**Προσοχή!**

Όταν τελειώσει η παροχή του καφέ, περιμένετε δέκα δευτερόλεπτα περίπου πριν αφαιρέσετε την υποδοχή φίλτρου. Στη συνέχεια αφαιρέστε την υποδοχή φίλτρου, γυρίζοντας την αργά από δεξιά προς τα αριστερά, ώστε να αποφύγετε πιτσιλίσματα και εκτοξεύσεις νερού ή καφέ.

αν κατά την αναμονή του ατμού παρουσιαστούν μικρές διαφυγές ατμού από την υποδοχή του φίλτρου, πρόκειται για ένα απόλυτα φυσιολογικό φαινόμενο.

Το ενδεικτικό λαμπάκι (L) θα αναβοσβήνει περιοδικά, δείχνοντας την επέμβαση του θερμοστάτη του λέβητα, που χρησιμεύει για τη διατήρηση της βέλτιστης θερμοκρασίας του νερού.

Για τον πρώτο καφέ, αλλά και για τους επόμενους, συνιστάται η ενεργοποίηση της παροχής, μονάχα όταν ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (L).

Λειτουργία αυτόματου σβησίματος

Αν είναι αναμμένη η μηχανή, αλλά δεν την χρησιμοποιείτε, μετά από 30 λεπτά επεμβαίνει η λειτουργία αυτόματου σβησίματος. Αυτή η λειτουργία θέτει τη μηχανή σε αναμονή. Είναι σβηστό το ενδεικτικό λαμπάκι (P). Για να ανάψετε τη μηχανή πατήστε ξανά το κουμπί (J).

Γέμισμα δοχείου νερού κατά τη χρήση

Όταν τελειώσει το νερό στο δοχείο, δεν χρειάζεται καμία ιδιαίτερη εργασία, δεδομένου ότι η συσκευή διαθέτει μια ειδική βαλβίδα αυτο - ενεργοποίησης. Στη συνέχεια, αρκεί να βγάλετε το φιν από την πρίζα, να αφαιρέσετε το δοχείο και να το ξαναγεμίσετε με νωπό φυσικό νερό.

ΠΩΣ ΝΑ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ

Για να φτιάξετε έναν καπουτσίνο, μία ζεστή σοκολάτα, ή για να ζεστανετε κάποιο άλλο ρόφημα, μετατοπίστε το διακόπτη (M) στη θέση ατμού (☁) και περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (M), που θα δείξει πως ο λέβητας έχει τη σωστή θερμοκρασία για την παροχή ατμού.

αν κατά την αναμονή του ατμού παρουσιαστούν μικρές διαφυγές ατμού από την υποδοχή του φίλτρου, πρόκειται για ένα απόλυτα φυσιολογικό φαινόμενο.

Περιστρέψτε τον διακόπτη παροχής ατμού (K), φροντίζοντας να τοποθετήσετε ένα ποτήρι κάτω από το εξάρτημα να καπουτσίνο (G): στην αρχή θα τρέξει λίγο νερό και θα ακολουθήσει μια δυνατή εκτόξευση ατμού.

Κλείστε τον διακόπτη παροχής ατμού (K) για να διακόψετε την εκροή του ατμού και τοποθετήστε το μπρίκι με το γάλα που θέλετε να κτυπήσετε κάτω από το εξάρτημα να καπουτσίνο (Fig. 10). Βυθίστε το σωληνάκι στο μπρίκι του γάλακτος και ανοίξτε πάλι τον διακόπτη παροχής ατμού (K) μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας το ενδεικτικό λαμπάκι (L) θα αναβοσβήνει περιοδικά, δείχνοντας πως ο λέβητας έχει τη σωστή θερμοκρασία για την παροχή του ατμού.

Συνιστάται η ενεργοποίηση παροχής του ατμού μονάχα όταν είναι αναμμένο το ενδεικτικό λαμπάκι. Μετά από κάθε χρήση, αφήστε τον ατμό να τρέξει για μερικά δευτερόλεπτα, ώστε να καθαρίσει η κάνουλα από τα τυχόν κατάλοιπα γάλακτος.

Κλείστε τον διακόπτη παροχής ατμού (K). Όταν γίνει το καπουτσίνο, ανεβάστε τον διακόπτη (M) για να αποκλείσετε τη λειτουργία ατμού.

ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΚΑΦΕ

Για να φτιάξετε έναν καφέ, αμέσως μετά από έναν καπουτσίνο, πρέπει να αποκαταστήσετε τη θερμοκρασία του λέβητα για καφέ, εκτελώντας τις παρακάτω εργασίες: Ανεβάστε τον διακόπτη (M) για να κρυώσει ο λέβητας και περιμένετε μέχρι να σβήσει και να ξανανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (L). Αν θέλετε να κρυώσει γρηγορότερα ο λέβητας, μπορείτε να εκτελέσετε την εξής διαδικασία: Αφού βάλετε ένα δοχείο κάτω από το σωληνάκι (G), μετατοπίστε τον διακόπτη (O) στην θέση (☕); περιστρέψτε τον διακόπτη παροχής ατμού (K): θα προκληθεί εκροή νερού, μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι (L). Στη συνέχεια κλείστε το κουμπί παροχής ατμού (K) και ανεβάστε τον διακόπτη (O). Περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (L). Η συσκευή θα είναι έτοιμη για να φτιάξει τον καφέ.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΕΤΕ ΈΝΑΝ ΚΑΛΟ ΙΤΑΛΙΚΟ ΚΑΦΕ

Ο αλεσμένος καφές μέσα στην υποδοχή φίλτρου, πρέπει να πιέζεται ελαφρά. Ο καφές θα είναι πιο δυνατός ή πιο ελαφρύς, ανάλογα με το βαθμό άλεσης του καφέ και την ποσότητά του στην υποδοχή του φίλτρου. Λίγα δευτερόλεπτα είναι αρκετά για να γεμίσει το φλιτζανάκι με καφέ. Αν η παροχή γίνεται πιο αργά, σημαίνει πως είναι εξαιρετικά ψιλοκομμένος ή συμπιεσμένος ο καφές.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Προσοχή!

Όλες οι εργασίες καθαρισμού που περιγράφονται παρακάτω πρέπει να εκτελούνται με σβηστή μηχανή και έχοντας βάλει το φως από την πρίζα.



Προσοχή!

Η τακτική καθαριότητα και συντήρηση διατηρούν σε καλή κατάσταση τη μηχανή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Μην πλένετε ποτέ τα εξαρτήματα της μηχανής στο πλυντήριο πιάτων. Μη χρησιμοποιείτε απευθείας εκτόξευση νερού.



Προσοχή!

Οποιαδήποτε επέμβαση πρέπει να εκτελείται όταν η μηχανή είναι κρύα.

Καθαρισμός φίλτρου αλεσμένου καφέ

Βεβαιωθείτε πως οι οπές δεν είναι φραγμένες και καθαρίστε τις με ένα βουρτσάκι, αν χρειάζεται (Fig. 11). Για να διαλυθούν ή να απομακρυνθούν τα τυχόν κατάλοιπα καφέ και οι ακαθαρσίες, αφήστε να τρέξει καυτό νερό από την υποδοχή φίλτρου, έχοντας τοποθετήσει το φίλτρο χωρίς καφέ και αφού βάλετε κάτω από το ράμφη ένα ποτήρι.



Προσοχή!

Αφαιρέστε αργά την υποδοχή φίλτρου γιατί η ενδεχόμενη υπολειμματική πίεση μπορεί να προκαλέσει πιτσιλίσματα.

Συνιστούμε να καθαρίζετε προσεκτικά το φίλτρο κάθε 3 μήνες, χρησιμοποιώντας τις ταμπλέτες καθαρισμού, που μπορείτε να προμηθευτείτε στα καταστήματα και στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις), ακολουθώντας τις οδηγίες που περιέχονται στη συσκευασία:

- Βάλτε στο φίλτρο (χωρίς καφέ) μια ταμπλέτα απορρυπαντικού για πλυντήρια πιάτων, όταν η μηχανή είναι καλά ζεστή (δηλαδή μετά από τουλάχιστον 5λεπτη θέρμανση).
- Τοποθετήστε την υποδοχή φίλτρου στη μηχανή και βάλτε από κάτω ένα δοχείο.
- Μετατοπίστε τον διακόπτη (O) στην θέση καφέ (☕) για να αρχίσει να τρέχει το νερό και περιμένετε 15-20 δευτερόλεπτα.

- Διακόψτε τη ροή νερού και αφήστε την ταμπλέτα απορρυπαντικού να ενεργήσει για τουλάχιστον 15 λεπτά, αφήνοντας την υποδοχή φίλτρου τοποθετημένη στη συσκευή.
- Επαναλάβετε την διαδικασία εκροής νερού, αφήνοντας την αντλία να λειτουργήσει για 15-20 δευτερόλεπτα και ύστερα να σταματήσει για 15-20 δευτερόλεπτα, μέχρι να τελειώσει το νερό στα δύο δοχεία.
- Αφαιρέστε την υποδοχή φίλτρου από τη συσκευή, βγάλτε το φίλτρο και ξεπλύντε το καλά με το νερό της βρύσης.
- Σβήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος και καθαρίστε με ένα σφουγγαράκι την έδρα που προσαρμόζεται η υποδοχή του φίλτρου για να απομακρύνετε απορρυπαντικό από τις οπές εκροής του νερού.
- Ανάψτε τη συσκευή, βάλτε την υποδοχή φίλτρου και αφήστε να τρέξει νερό για τουλάχιστον 2 φλιτζάνια, ώστε να ολοκληρωθεί το ξέβγαλμα.

Αν χρησιμοποιείτε καθημερινά τη μηχανή καφέ, συνιστούμε να κάνετε την παραπάνω διαδικασία καθαρισμού τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

Καθαρισμός στο πιατάκι από σιλικόνη

Πλύντε το πιατάκι σιλικόνης (C) σε τρεχούμενο νερό της βρύσης, λυγίζοντάς το ελαφρά στα πλευρά για να ελευθερώσετε την κεντρική οπή από τυχόν κατάλοιπα σκόνης καφέ που μπορεί να τη φράζουν (Fig. 12).

Καθαρισμός έδρας υποδοχής φίλτρου

Με τη χρήση μπορεί να συσσωρευτούν κατακάθια καφέ στην έδρα τοποθέτησης της υποδοχής του φίλτρου, τα οποία μπορείτε να αφαιρέσετε με μια οδοντογλυφίδα (Fig. 13), με ένα σφουγγαράκι ή αφήνοντας το νερό να τρέξει χωρίς την υποδοχή του φίλτρου (Fig. 4).

Καθαρισμός εξαρτήματος να καπουτσίνο



Προσοχή!

Εκτελέστε την εργασία αυτή όταν είναι κρύο το μεταλλικό σωληνάκι, για να αποφύγετε τα εγκαύματα.

Ξεβιδώστε το εξάρτημα να καπουτσίνο (G) από το σωληνάκι (G1) και πλύνετε το στη βρύση (Fig. 14). Το σωληνάκι (G1) μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό πανί. Αν χρειάζεται καθαρίστε με μια βελόνα την οπή εξόδου του ατμού (Fig. 14). Ξαναβιδώστε τέρμα το εξάρτημα. Μετά από κάθε χρήση αφήστε να βγει ατμός για λίγα δευτερόλεπτα, ώστε να καθαρίσει η οπή από τυχόν κατάλοιπα.

Καθαρισμός του δοχείου

Συνιστάται να καθαρίζετε περιοδικά το εσωτερικό του δοχείου με ένα σφουγγάρι ή ένα υγρό πανί.

Καθαρισμός σχάρας και συρταριού συλλογής σταγόνων

Υπενθυμίζουμε να αδειάζετε κάθε τόσο το συρτάρι συλλογής σταγόνων (H).

Αφαιρέστε τη σχάρα (I) και πλύντε την κάτω από τη βρύση; Τραβήξτε έξω από τη συσκευή το συρτάρι συλλογής σταγόνων (H), αδειάστε το και πλύντε το κάτω από τη βρύση.

Καθαρισμός σώματος μηχανής



Προσοχή!

Καθαρίστε τα σταθερά μέρη της μηχανής, χρησιμοποιώντας ένα απαλό υγρό πανί, για να μην κάνετε ζημιά.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Η τακτική συντήρηση και καθαριότητα διατηρούν τη μηχανή σε καλή κατάσταση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, μειώνοντας σημαντικά τον κίνδυνο σχηματισμού αλάτων στη συσκευή. Αν όμως με την πάροδο του χρόνου η λειτουργία της συσκευής παρουσιάσει κάποιες ανωμαλίες, εξαιτίας της χρήσης ιδιαίτερα σκληρού νερού (με μεγάλη περιεκτικότητα αλάτων), μπορείτε να προβείτε στην αφαίρεσή τους, ώστε να αποκαταστήσετε την κανονική λειτουργία. Για την διαδικασία αφαίρεσης των αλάτων, συμβουλευθείτε το έντυπο οδηγιών που θα βρείτε στη συσκευασία του προϊόντος.

ΑΧΡΗΣΤΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση που δεν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να την αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο, να αδειάσετε το δοχείο νερού και το λεκανάκι συλλογής σταγόνων και να την καθαρίσετε (βλέπε παράγραφο “Καθαρισμός συσκευής”). Σε περίπτωση διάλυσης, πρέπει να ξεχωρίσετε τα διάφορα υλικά της μηχανής και να τα διαθέσετε σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις της χώρας σας.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Συσκευασία

Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Μεριμνήστε για τη σωστή διάθεση στους ειδικούς κάδους.

Ηλεκτρονικές συσκευές



Μην πετάτε τις ηλεκτρονικές συσκευές μαζί με τα κοινά οικιακά απόβλητα.

Η διάθεση της συσκευής στο τέλος της διάρκειας ζωής της πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο, σύμφωνα με την οδηγία CE 2012/19/EK. Με αυτόν τον τρόπο γίνεται δυνατή η επαναχρησιμοποίηση του περιεχομένου στη συσκευή ανακυκλώσιμου υλικού, περιορίζοντας τις επιπτώσεις στο περιβάλλον. Παραδώστε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα κέντρο περισυλλογής ηλεκτρικών αποβλήτων ή ένα κέντρο ανακύκλωσης. Για περισσότερες διευκρινίσεις απευθυνθείτε στην τοπική εταιρία ανακύκλωσης ή στη Δημοτική σας Αρχή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Ισχύς: 850 Watt

ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΥΣΗ ΜΕΡΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



Σε περίπτωση λειτουργικών ανωμαλιών, σβήστε αμέσως τη μηχανή και βγάλτε το φιν από την πρίζα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ
Η μηχανή δεν βγάζει ατμό.	Το νερό είναι λίγο και η αντλία δεν τραβάει.	Βεβαιωθείτε πως η στάθμη του νερού στο δοχείο είναι κανονική, διαφορετικά γεμίστε το με νωπό φυσικό νερό.
	Φραγμένη οπή εξόδου ατμού στην κάνουλα.	Καθαρίστε με μια βελόνα τα τυχόν κατάλοιπα που φράζουν την οπή της κάνουλας (Fig. 14).
Εκροή καφέ από τα άκρα της υποδοχής φίλτρου.	Πιθανόν να υπάρχει υπερβολική ποσότητα καφέ που εμποδίζει τη σωστή σύσφιξη της υποδοχής φίλτρου στη θέση της.	Αφαιρέστε αργά την υποδοχή φίλτρου γιατί η ενδεχόμενη υπολειμματική πίεση μπορεί να προκαλέσει πιτσιλίσματα. Καθαρίστε την έδρα στήριξης με ένα σφουγγαράκι (Fig. 13). Επαναλάβετε την διαδικασία, βάζοντας στην υποδοχή του φίλτρου τη σωστή ποσότητα καφέ.
	Κατάλοιπα αλεσμένου καφέ στη φλάντζα της έδρας εφαρμογής της υποδοχής του φίλτρου.	Καθαρίστε τη φλάντζα με μια οδοντογλυφίδα ή ένα σφουγγαράκι (Fig. 13).
	Το φίλτρο που περιέχει αλεσμένο καφέ, έχει φραγμένες τις οπές εξόδου.	Αφαιρέστε αργά την υποδοχή φίλτρου γιατί η ενδεχόμενη υπολειμματική πίεση μπορεί να προκαλέσει πιτσιλίσματα. Καθαρίστε με ένα βουρτσάκι ή μια βελόνα τις φραγμένες οπές του φίλτρου.
Δεν βγαίνει καφές ή βγαίνει πολύ αργά.	Φραγμένες οπές στο διάτρητο πιατάκι που υπάρχει στην έδρα εφαρμογής της υποδοχής του φίλτρου.	Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή χωρίς υποδοχή φίλτρου, αφήνοντας να τρέξει το νερό. Αν το νερό συνεχίσει να μην εκρέει ομοιόμορφα από όλες τις οπές, καθαρίστε τα άλατα με: συμβουλευθείτε το έντυπο οδηγιών που θα βρείτε στη συσκευασία του προϊόντος.
	Το φίλτρο που περιέχει αλεσμένο καφέ, έχει φραγμένες τις οπές εξόδου.	Αφαιρέστε αργά την υποδοχή φίλτρου γιατί η ενδεχόμενη υπολειμματική πίεση μπορεί να προκαλέσει πιτσιλίσματα. Καθαρίστε με ένα βουρτσάκι ή μια βελόνα τις φραγμένες οπές του φίλτρου.
	Πολύ λεπτό χαρμάνι αλεσμένου καφέ.	Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε χαρμάνια καφέ χοντρότερους κόκκους.
	Πολύ πιεσμένο χαρμάνι καφέ.	Πιέστε λιγότερο τον καφέ με το πιεστήρακι.
	Το δοχείο δεν είναι καλά τοποθετημένο.	Ισθήστε το τέρμα στην έδρα του.
	Το νερό είναι λίγο και η αντλία δεν τραβάει.	Βεβαιωθείτε πως η στάθμη του νερού στο δοχείο είναι κανονική, διαφορετικά γεμίστε το με νωπό φυσικό νερό.
Ο καφές είναι πολύ κρύος ή πολύ “νερούλος”.	Χοντραλεσμένος καφές.	Για να επιτύχετε πυκνότερο και πιο ζεστό καφέ, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα πιο ψιλοκομμένο χαρμάνι.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αγαπητέ Πελάτη,

Η παρούσα συσκευή είναι εγγυημένη για 3 χρόνια (νομική εγγύηση) από την ημερομηνία απόκτησης. Στην περίπτωση ενός ελαττωματικού προϊόντος, ο αγοραστής είναι καλυμμένος από τα δικαιώματα του καταναλωτή, που δεν περιορίζονται από τους ακόλουθους όρους εγγύησης.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη ως απόδειξη αγοράς. Στην περίπτωση ελαττωμάτων των υλικών ή την κατασκευή που διαπιστωθούν εντός τριών ετών (νομική εγγύηση) από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος, μεριμνήστε, ανάλογα με τη διακριτική μας ευχέρεια, να επισκευάσετε ή να αντικαταστήσετε τη συσκευή δωρεάν. Αυτή η χρήση της εγγύησης απαιτεί, μέσα στο διάστημα των τριών ετών (νομική εγγύηση), η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόκομμα απόδειξης) να παρουσιαστούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή της βλάβης, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας στην οποία διεπιστώθη το πρόβλημα. Στην περίπτωση που η βλάβη καλύπτεται από την εγγύηση, η συσκευή θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί. Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δεν συνεπάγεται την απαρχή μιάς νέας περιόδου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και έννομο δικαίωμα απαίτησης λόγω βλάβης

Η περίοδος εγγύησης δεν επεκτείνεται από τη νομική εγγύηση. Τα ανωτέρω αναφέρονται και για τα μέρη που αντικατεστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Ανακοινώστε αμέσως βλάβες ή ανωμαλίες που διαπιστώσατε τη στιγμή της αγοράς αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Οι επισκευές που ζητηθούν μετά την περίοδο λήξης εγγύησης, θα βαρύνουν τον καταναλωτή.

Εφαρμογή της εγγύησης

Το παρόν προϊόν έχει κατασκευαστεί επιμελώς και σύμφωνα με όλα τα πρότυπα ποιότητας και έχει ελεγχθεί σχολαστικά πριν την παράδοση. Η εγγύηση εφαρμόζεται στα ελαττώματα των υλικών και την κατασκευή. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται στα μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και δεν καλύπτει τα εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες, ή υάλινα μέρη, ή ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά. Η παρούσα εγγύηση εκπίπτει στην περίπτωση που στο προϊόν προκληθεί ζημιά, χρησιμοποίηση ακατάλληλα ή έχει υποβληθεί σε λανθασμένη συντήρηση. Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, τηρήστε τις ενδείξεις που εμπεριέχονται στις οδηγίες χρήσης. Αποφύγετε οποιαδήποτε χρήση ή λειτουργίες που δεν συνιστώνται στις οδηγίες χρήσής που είναι αντικείμενο προειδοποιήσεων. Το παρόν προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορικούς σκοπούς. Η εγγύηση εκπίπτει στην περίπτωση κατάχρησης, ακατάλληλης χρήσης, χρήση υπέρμετρης δύναμης, ή για επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από πρόσωπα διαφορετικά από τα εξουσιοδοτημένα τεχνικά κέντρα μας.

Διαδικασίες εγγύησης

Για να καταστεί δυνατή η ταχεία επίλυση του προβλήματος, προχωρήστε ως ακολούθως:

- Κάθε αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από μια απόδειξη και τον κωδικό του προϊόντος (IAN 106103) ως απόδειξη αγοράς.
- Ο κωδικός αριθμός είναι τυπωμένος στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών ή στο εξώφυλλο του φυλλαδίου οδηγιών (κάτω αριστερά) .
- Στην περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας ή άλλων ανωμαλιών, επικοινωνήστε τηλεφωνικά ή μέσω e-mail την τεχνική υπηρεσία που αναγράφεται στην επόμενη σελίδα.
- Αν το προϊόν ανευρέθη ελαττωματικό, μπορεί να αποσταλεί με προπληρωμένο ναύλο, στη διεύθυνση της τεχνικής υπηρεσίας, συνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόκομμα απόδειξης), μια περιγραφή της βλάβης και την ημερομηνία στην οποία διεπιστώθη το πρόβλημα.
- Συσκευάστε προσεκτικά την ελαττωματική συσκευή πριν την αποστείλετε στην τεχνική υπηρεσία.

Κάρτα εγγύησης

Εταιρία και έδρα του πωλητή:

LIDL

Διεύθυνση Τεχνικής Υπηρεσίας:

GR

SVS Co.

Street : 5 Siniosoglou & 8 Filikis Etaireias

City: Nea Ionia, Attica

Zip Code: 14234

CY

Emilio Eliades Trading Ltd

21, Akademias Avenue

Kema Bldg

Nicosia 2107

Fax: +357 22 336 808

Τηλέφωνο hotline:

+30 2102725250 (GR)

+357 22 550 400 (CY)

E-mail:

svs@otenet.gr

Όνομα του κατασκευαστή /**εισαγωγέα:**

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Όνομα του προϊόντος:

Μηχανή καφέ εσπρέσο IAN 106103

Αριθμός ID του προϊόντος /**κατασκευαστή:**

SEMR 850 A1

Όνομα του αγοραστή:

.....

Τ.Κ. / Πόλη:

.....

Οδός:

.....

Τηλέφωνο/E-mail:

.....

Υπογραφή:

.....

Περιγραφή της βλάβης:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INHALTVERZEICHNIS

SYMBOLE	29
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	30
TEILEBEZEICHNUNG UND LIEFERUMFANG	33
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	33
BENUTZUNGANLEITUNG	33
ZUBEREITUNG EINES ESPRESSOS	34
MILCHSCHAUM-ZUBEREITUNG	35
WIEDEREINSTELLEN AUF KAFFEEZUBEREITUNG	35
WIE SIE EINEN GUTEN ITALIENISCHEN ESPRESSO ZUBEREITEN	36
REINIGUNG DES FILTERS	36
ENTKALKUNG	38
AUSSBETRIEBNAHME	38
ENTSORGUNG	38
TECHNISCHE DATEN	38
WAS TUN, WENN ES PROBLEME GIBT	39
GARANTIE	40

SYMBOLE

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind wie folgt gekennzeichnet:



GEFAHR für Kinder



GEFAHR wegen Strom



Auf andere Ursachen rückführbare Gefahr



Hinweise zu Verbrühungsgefahr



ACHTUNG - Sachschäden

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gratis-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen.



GEFAHR für Kinder



- Das Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen Person verwendet werden oder wenn sie Anweisungen über die sichere Bedienung des Geräts erhalten haben und die während der Bedienung vorhandenen Gefahren verstanden haben.
- Die Kindern ab dem 8. Jahr dürfen Reinigungs- und Wartungseingriffe nur unter Aufsicht von Erwachsenen ausüben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Netzkabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.



Gefahr wegen Strom



- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es ausgetauscht werden. Um jedes Risiko zu vermeiden, bringen Sie in diesem Fall das Gerät zum Hersteller, zum Kundendienst oder zu einem Fachelektriker.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: es besteht Kurzschlussgefahr!
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Vor dem Füllen des Wassertanks das Gerät immer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Auf andere Ursachen rückführbare Gefahr



- Zum Aufheben des Gerätes, das Gerät nicht am Wassertank oder am Sammelbehälter, sondern am Körper greifen.
- Zum Aufstellen einen ausreichend beleuchteten und sauberen Platz mit einer leicht zugänglichen Steckdose wählen.
- Niemals zuviel Wasser in den Wassertank füllen.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät muss auf einer festen Unterlage benutzt und abgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es runtergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt sind. Um jegliches Risiko vorzubeugen, dürfen alle Reparaturen, einschließlich des Netzkabelwechsels, nur durch das Service-Center bzw. autorisierte Fachtechniker durchgeführt werden.



Hinweise zu Verbrühungsgefahr



- Den Dampfstrahl oder das heiße Wasser nie auf Körperteile richten; Vorsicht beim Umgang mit dem Dampfzöhrchen/ Heißwasserröhrchen: Verbrühungsgefahr!
- Die äußeren Metallteile des Gerätes und des Filterhalters dürfen während des Gerätebetriebs nicht angefasst werden, weil sie Verbrennungen verursachen können.
- Tritt kein Wasser aus dem Filterhalter aus, kann es sein, dass der Filter verstopft ist. Die Abgabe unterbrechen und etwa zehn Sekunden warten. Anschließend den Filterhalter langsam entfernen, weil ein eventueller Restdruck zu einem Herausspritzen von Wasser führen könnte. Anschließend wie im entsprechenden Abschnitt angegeben reinigen.



Achtung - Sachschäden



- Das Gerät auf einer festen Unterlage aufstellen, wo es nicht kippen kann.
- Die Maschine nie ohne Wasser verwenden, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte.
- Den Wassertank nie mit heißem oder kochendem Wasser auffüllen.
- Um zu vermeiden, dass das Gehäuse beschädigt wird, das Gerät nie auf heiße Flächen oder in der Nähe von offenen Flammen aufstellen.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Flächen der Maschine in Berührung kommen.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit hinzugefügtem Kohlendioxyd).
- Den Filter darf man ausschließlich mit Pulverkaffee auffüllen. Andernfalls könnte das Gerät schwer beschädigt werden.
- Nie die Maschine in Räumen mit Temperaturen unter 0 °C aufstellen. Das Restwasser im Heizsystem könnte gefrieren und Schäden verursachen.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Das Gerät nicht im Freien stehen lassen (Regen, Sonne usw...).
- Nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen worden ist und die heißen Teile abgekühlt sind, kann die Maschine mit einem weichen, nicht kratzenden und leicht feuchtem Tuch gereinigt werden.

Es können einige Tropfen mildes Spülmittel verwendet werden (nie Lösungsmittel benutzen, die Plastikteile beschädigen können).

TEILEBEZEICHNUNG UND LIEFERUMFANG

A Filterhalter für Kaffeepulver	I Abtropfgitter
B Messlöffel/ Kaffeedrücker	J Einschalttaste
C Silikon-Lochscheibe Thermocream®	K Dampfregler
D Filter für Kaffeepulver	L Temperaturkontrollleuchte
E Herausnehmbarer Wassertank	M Schalter Dampffunktion
F Netzkabel + Stecker	N Heizkessel-Thermometer (°C und °F)
G Dampfröhrchen	O Schalter zum Kaffee
G1 Schwenkbare Aufschäumdüse	P Kontrollleuchte Betrieb
H Auffangschale	

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Das Gerät ist zur Vorbereitung von Kaffee und Cappuccino bestimmt; außerdem können wegen der Möglichkeit zur Heißwasserabgabe auch Tee und Aufgüsse zubereitet werden. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.
- Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

BENUTZUNGSANLEITUNG

Inbetriebnahme

Überprüfen ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild am Gerät entspricht. Das Gerät auf einer ebenen, stabilen und rutschfesten Fläche stellen. Den Wassertank vor der erstmaligen Benutzung spülen und mit 1 Liter kaltem, stillem Wasser bis zum MAX-Füllstand füllen, überfüllen Sie den Wassertank nicht. Anschließend darauf achten, dass er richtig in seinen Sitz eingesetzt wird (Fig. 3).

Das korrekte Einfügen des Wassertank überprüfen, weil das Gerät sonst keinen Kaffee abgeben könnte. Verbinden Sie anschließend den Stecker mit einer geerdeten Steckdose.

Erstes Einschalten

Nach dem Auffüllen des Wassertanks mit kaltem stillem Wasser, das Gerät mit dem Einschalttaste (J) einschalten. Den Einschalttaste (J) (Fig. 1) einige Sekunden lang drücken. Die Kontrollleuchte (P) leuchtet auf und signalisiert, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Bei erstmaliger Inbetriebnahme oder nach längerem Stillstand empfehlen wir Ihnen mindestens eine Tasse Wasser aus dem Wasserkreislauf austreten zu lassen.

Unter der Aufschäumdüse einen Halben-Liter-Behälter stellen (Fig. 5). Den Schalter zum Kaffee (O) auf Kaffee-Position (☕) stellen. Warten, bis das Wasser aus der Filterhalter austritt. Den Dampfregler (K) öffnen und das Wasser aus der Aufschäumdüse ausfließen lassen. Um die Abgabe zu beenden, den Schalter zum Kaffee (O) wieder nach oben drücken. Den Dampfregler schließen. Warten bis die Temperaturkontrollleuchte (L) sich einschaltet. Das Gerät ist jetzt für die Kaffeezubereitung bereit.

ZUBEREITUNG EINES ESPRESSOS

Den Filterhalter (A), die Silikon-Lochscheibe Thermocream® (C) und den Filter für Kaffeepulver (D) in der angegebenen Reihenfolge einsetzen (Fig. 6). Den Kaffee in den Filter geben, und leicht mit dem Kaffeepressor festdrücken. Für einen Espresso nehmen Sie einen Dosierlöffel Kaffee. Für zwei Espresso nehmen Sie zwei Dosierlöffel Kaffee. Um den Filterhalter an dem Gerät einzuhaken, bringen Sie ihn unter die Austrittsstelle am Heizkessel. Dann drücken Sie den Filterhalter nach oben und drehen den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er blockiert (Fig. 7). Der Griff des Filterhalters muß nicht unbedingt zentral zur Maschine stehen. Es ist vielmehr erforderlich, daß der Filterhalter richtig in seiner Aufnahme eingesetzt ist.



WICHTIG!

Wird zuviel Kaffeepulver in den Filter eingefüllt, kann es sein, dass sich der Filterhalter nur schwer drehen lässt bzw. bei der Kaffeeabgabe Kaffee aus dem Filterhalter austritt. Entfernen Sie das eventuell überschüssige Kaffee-pulver.

Der Filterhalter sollte vor der Kaffeezubereitung in seiner Aufnahme einige Minuten fixiert damit mit aufgewärmt wird, so dass bereits der Espresso richtig heiß ist. Für den anschließenden Kaffee ist das nicht nötig.

Warten bis die Kontrollleuchte (L) sich einschaltet. Den Schalter zum Kaffee (O) auf Kaffee-Position (☕) stellen: der Kaffee fängt an aus den Öffnungen des Filterhalters auszutreten. Um die Abgabe zu beenden, den Schalter zum Kaffee (O) wieder nach oben drücken. Die maximale Menge für einen Kaffee ist 50 ml.



WICHTIG!

Wie bei professionellen Espressomaschinen darf der Filterhalter nicht abgenommen werden, solange der Schalter zum Kaffee (O) (auf Kaffee-Position) eingeschaltet ist.



WICHTIG!

Vor dem Lösen des Filterhalters, einige Sekunden warten, um ein Herausspritzen von Wasser oder Kaffee zu vermeiden, den Filterhalter zum Entfernen langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Es ist normal, dass beim Warten auf den Dampf kleine Dampfstöße aus dem Filterhalter austreten können.

Die Temperaturkontrollleuchte (L) schaltet sich regelmäßig ein und aus, damit wird das Ein- und Ausschalten des Thermostats angezeigt, der dafür sorgt, dass die Wassertemperatur stets konstant bleibt.

Für die Zubereitung des ersten und der nachfolgenden Kaffee sollte bei der Kaffeeabgabe

die Temperaturkontrollleuchte (L) stets eingeschaltet sein.

Funktion für das automatische Ausschalten

Ist das Gerät eingeschaltet, wird aber nicht gebraucht, so aktiviert sich, nach 30 Minuten von der letzten Kaffeeproduktion oder Dampfbenutzung, die Funktion für automatisches Ausschalten. Diese Funktion aktiviert den Standby-Zustand für das Gerät. Die Kontrollleuchte Betrieb (P) ausgeschaltet ist. Um die Maschine wieder einzuschalten, den Einschalttaste wieder drücken (J).

Auffüllen des Wassertanks bei Gebrauch

Wenn das Wasser im Wassertank aufgebraucht worden ist, sind keine besonderen Aufmerksamkeit nötig, weil die Kaffeemaschine mit einem speziellen Ventil ausgestattet ist, das verhindert, dass Luft in den Wasserkreislauf eintreten kann. Einfach den Stecker aus der Steckdose ziehen, den Wassertank herausnehmen und mit kaltem, stillem Wasser auffüllen.

MILCHSCHAUM-ZUBEREITUNG

Zum Zubereiten von Capuccino oder heißer Schokolade mit Milchschaum oder zum Aufwärmen jedes anderen Getränkes, den Schalter (M) auf Position Dampf (☁) stellen und warten bis die Temperaturkontrollleuchte (L) sich einschaltet. Dies zeigt an, dass der Heizkessel die richtige Temperatur zur Dampfabgabe erreicht hat.

Es ist normal, dass beim Warten auf den Dampf kleine Dampfstöße aus dem Filterhalter austreten können!

Den Dampfregler (K) drehen, dabei jedoch ein Glas unter der Aufschäumdüse (G1) stellen: Zuerst tritt etwas heißes Wasser aus, anschließend erhalten Sie sofort einen starken Dampfstrahl.

Den Dampfregler (K) schließen, um den Dampfstrahl zu unterbrechen und die Milchkanne mit der aufzuschäumenden Milch (Fig. 10) unter die Aufschäumdüse stellen. Die Aufschäumdüse tief in die Milchkanne eintauchen und den Dampfregler (K) bis zur Erreichung des gewünschten Ergebnisses wieder öffnen. Die Temperaturkontrollleuchte (L) schaltet sich regelmäßig ein und aus. Ein Thermostat hält das Wasser auf optimaler Temperatur für die Dampferzeugung.

Die Dampfabgabe sollte nur bei eingeschalteter Temperaturkontrollleuchte gestartet werden. Nach jedem Gebrauch für einige Sekunden Dampf austreten lassen, so dass eventuelle Milchreste aus der Aufschäumdüse beseitigt werden.

Den Dampfregler (K) schließen. Nach der Vorbereitung des Cappuccinos, den Schalter (M) wieder nach oben drücken, um die Dampffunktion auszuschalten.

WIEDEREINSTELLEN AUF KAFFEEZUBEREITUNG

Soll direkt nach der Zubereitung eines Cappuccino ein Kaffee zubereitet werden, muss der Heizkessel auf Temperatur zur Kaffeezubereitung gebracht werden, wie folgt vorgehen: Den Schalter (M) nach oben schieben, um den Heizkessel abkühlen zu lassen und warten bis die Kontrollleuchte (L) sich ausschaltet und wieder einschaltet. Soll das Abkühlen des Heizkessels beschleunigt werden, kann wie folgt vorgegangen werden: Nach dem Einstellen eines Behälters unter dem Dampfrohrchen (G), den Schalter zum Kaffee (O) in Position (☁) bringen. Den Dampfregler (K) drehen: Dadurch tritt Wasser aus, bis die Kontrollleuchte (L) sich ausschaltet. Jetzt den Dampfregler (K) schließen und den Schalter zum Kaffee (O) wieder nach oben drücken. Warten bis die Kontrollleuchte (L) sich einschaltet. Die Kaffeemaschine

ist jetzt wieder für die Kaffeezubereitung bereit.

WIE SIE EINEN GUTEN ITALIENISCHEN ESPRESSO ZUBEREITEN

Für optimale Ergebnisse empfehlen wir, nur ausdrücklich für die Zubereitung in Espressomaschinen zusammengestellte Mischungen zu verwenden. Das Kaffeepulver im Filterhalter leicht andrücken. Nach wenigen Sekunden fließt der Kaffee bereits in die Tasse. Die Geschwindigkeit des Austritts des Kaffees kann geändert werden, indem der Umfang der Kaffeeportion im Filter leicht variiert und/oder ein Kaffee mit einem anderen Mahlgrad verwendet wird.

REINIGUNG DES FILTERS



WICHTIG!

Bei allen nachstehend aufgeführten Reinigungs- und Pflegearbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen sein.



WICHTIG!

Eine gute Pflege und regelmäßige Reinigung schützen das Gerät und garantieren eine lange Lebensdauer. Die Geräteteile niemals in der Geschirrspülmaschine spülen und nicht in Wasser tauchen. Keinen direkten Wasserstrahl verwenden.



WICHTIG!

Alle Reinigungsarbeiten müssen bei kaltem Gerät vorgenommen werden.

Reinigung des Filters

Um eventuelle Kaffeereste oder Verunreinigungen aus den Öffnungen des Filters zu lösen, verwenden sie eventuell eine kleine Bürste (Fig. 11). Sie können auch Wasser durch den Filterhalter (ohne Kaffee) ausströmen lassen, und somit Verunreinigungen lösen.



WICHTIG!

Den Filterhalter langsam entfernen, weil ein eventueller Restdruck zu einem Herausspritzen von Wasser führen kann. Verbrennungsgefahr!

Der Filter kann sich mit der Zeit nach mehrmaligem Gebrauch möglicherweise verstopfen. Um seine Haltbarkeit zu verlängern und ein vollständiges Verstopfen zu vermeiden, wird empfohlen folgende Anweisungen auszuführen, die zur normalen Gerätwartung gehören:

- 1) Am Ende des Tages den Heizkessel mit heißem Wasser ausspülen. Folgende Anweisungen beachten:
 - Den Filterhalter am Gerät anhängen, sicherstellen, dass sich kein Kaffeepulver / Kaffeesatz im Filter befindet, und dass das Gerät richtig heiß ist. Einen Behälter unter dem Filterhalter aufstellen.
 - Den Schalter zum Kaffee (O) in die Position Kaffeeabgabe stellen, um die Wasserabgabe einzuschalten und für ca. 15 – 20 Sekunden Wasser abzugeben.
 - Die Wasserabgabe unterbrechen.
 - Den Filterhalter aus dem Gerät entfernen. Indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn vom Gerät drehen.
- 2) Alle 2 – 3 Monate eine handelsübliche Geschirrspülmittel Tablette, für die Reinigung des Filters verwenden. Folgende Anweisungen beachten:

- In den Filter (ohne Kaffee) eine Geschirrspülmittel Tablette einlegen.
- Abwarten, bis das Gerät richtig heiß ist (mindestens 5 Minuten Aufheizzeit).
- Den Filterhalter am Gerät befestigen und einen Behälter unter dem Filterhalter aufstellen.
- Den Schalter zum Kaffee (O) in die Position Kaffeeabgabe stellen, um die Wasserabgabe für ca. 15 – 20 Sekunden einzuschalten.
- Die Wasserabgabe unterbrechen und die Tablette mindestens 15 Minuten wirken lassen. Während dieser Zeit muss der Filterhalter am Gerät befestigt bleiben.
- Jetzt erneut Wasser abgeben. Die Pumpe jeweils ca. 15 – 20 Sekunden einschalten und dann ca. 15 – 20 Sekunden ruhen lassen. Dieser Vorgang muss solange wiederholt werden, bis die Wassermenge zweier Wassertanks verbraucht ist.
- Den Filterhalter vom Gerät abnehmen, den Filter ausbauen und gründlich unter fließendem Wasser ausspülen.
- Das Gerät ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen. Danach die Aufnahme des Filterhalters von eventuellen Spülmittelresten reinigen.
- Das Gerät wieder mit einer Steckdose verbinden und einschalten, den Filter erneut ohne Kaffeepulver einsetzen und nochmals mindestens zwei Tassen Wasser durchlaufen lassen, um das Nachspülen zu beenden.

Wird die Kaffeemaschine täglich benutzt, wird empfohlen den Reinigungsvorgang mindestens alle drei Monate auszuführen.

Reinigung der Silikon-Lochscheibe Thermocream®

Die Silikon-Lochscheibe Thermocream® (C) unter fließendem Wasser spülen, dabei die Scheibe seitlich leicht biegen, so dass die mittlere Öffnung von eventuellen Kaffeeresten befreit werden kann, die sonst die Silikon-Lochscheibe Thermocream® verstopfen würden (Fig. 12).

Reinigung der Aufnahme des Filters

Wenn das Gerät längere Zeit benutzt worden ist oder falls zuviel Kaffeepulver im Filter gewesen ist, kann sich Kaffeesatz auf der Aufnahme des Filterhalters absetzen. Der Kaffeesatz kann mit einem Zahnstocher, einem kleinen Schwamm oder durch Durchlaufen von Wasser (Fig. 13), ohne den Filterhalter in die Aufnahme einzusetzen, entfernt werden (Fig. 4).

Reinigen der Aufschäumdüse



WICHTIG!

Heiße Oberflächen. Um Verbrennungen zu vermeiden, muss die verchromte Düse bei der Reinigung kalt sein.

Die Dampfzöhrchen (G) von der Aufschöumdüse (G1) ziehen (Fig. 14) und mit fließendem Wasser spülen. Die Aufschöumdüse (G1) kann mit einem nicht scheuernden Lappen gereinigt werden. Gegebenenfalls die Aufschöumdüse mit einer Nadel reinigen (Fig. 14). Das Dampfzöhrchen wieder bis zum Anschlag festschrauben. Nach jedem Gebrauch, um eventuelle Reste aus der Austrittsöffnung zu beseitigen, einige Sekunden Dampf austreten lassen.

Reinigung des Wassertanks

Es wird angeraten das Innere des Behälters regelmäßig mit einem Schwamm oder einem feuchten Tuch zu reinigen. Wenn nötig verwenden Sie ein mildes Spülmittel.

Reinigung des Abtropfgitters und der Auffangschale

Beachten Sie, dass die Auffangschale (H) von Zeit zu Zeit entleert werden muss.

Das Abtropfgitter (I) entfernen und unter fließendem Wasser spülen; die Auffangschale (H) aus dem Gerät ziehen und unter fließendem Wasser spülen.

Reinigung des Gerätegehäuses



WICHTIG!

Um das Gehäuse nicht zu beschädigen, müssen alle festen Geräteteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Lappen gereinigt werden.

ENTKALKUNG

Eine gute Pflege und eine regelmäßige Reinigung schützen das Gerät, lassen es längere Zeit funktionieren und verringern die Gefahr der Bildung von Kalkablagerungen im Gerät. Sollte trotzdem die Gerätefunktion nach einiger Zeit beeinträchtigt sein, weil häufig hartes und sehr kalkhaltiges Wasser verwendet wurde, kann das Gerät zur Behebung der Störung entkalkt werden. Befolgen Sie bei einer notwendigen Entkalkung die Anweisungen auf dem Beipackzettel des Entkalkungsmittels.

AUSSBETRIEBNAHME

Bei einer Außerbetriebnahme des Geräts muss es von der Stromversorgung getrennt werden. Den Wassertank und die Auffangschale entleeren und reinigen (siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege").

Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, müssen die einzelnen Materialien, aus denen das Gerät besteht, sortiert und entsprechend der im Einsatzland geltenden Gesetzesvorschriften nach ihrer Zusammensetzung getrennt entsorgt werden.

ENTSORGUNG

Verpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Elektrogerät



Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2012/19/EG ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene

Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Leistung: 850 Watt

WAS TUN, WENN ES PROBLEME GIBT



Bei Betriebsstörungen sofort das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Probleme	Ursachen	Abhilfe
Es kommt kein Dampf.	Zu wenig Wasser im Wassertank und die Pumpe kann nicht ansaugen.	Kontrollieren, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist und den richtigen Wasser-Füllstand im Wassertank überprüfen. Mit kaltem stillem Wasser bis zum angegebenen MAX-Füllstand auffüllen.
	Dampföffnung an der Aufschäumdüse ist verstopft.	Mit einer Nadel eventuelle Kesselsteinbildung aus den Löchern der Aufschäumdüse entfernen (Fig. 14).
Es tritt Wasser an der Seite des Filterhalters aus.	Es befindet sich zuviel Kaffeepulver im Filter.	Den Filterhalter entfernen und die Aufnahme mit einem kleinen Schwamm reinigen (Fig. 13). Nochmals mit der richtigen Kaffeemenge versuchen.
	Es befinden sich Reste von gemahlenem Kaffee auf der Dichtung der Kaffeefilter-Aufnahme.	Nochmals mit der richtigen Kaffeemenge versuchen.
	Die Öffnung am Auslass des Kaffeepulversiebs ist verstopft.	Den Filterhalter langsam entfernen, weil ein eventueller Restdruck zu einem Herausspritzen von Wasser führen kann. Gegebenfalls den Filter mit einer Bürste reinigen.
Der Kaffee kommt zu langsam oder kommt überhaupt nicht.	Die Löcher an der Lochscheibe an der Aufnahme des Filterhalters sind verstopft.	Lassen Sie Wasser aus der Maschine fließen, ohne dabei den Filterhalter einzusetzen. Fließt das Wasser weiterhin ungleichmäßig aus allen Löchern aus, muss eine Entkalkung vorgenommen werden.
	Die Öffnungen am Auslass des Kaffeepulver-Filters sind verstopft.	Den Filterhalter langsam entfernen, weil ein eventueller Restdruck zu einem Herausspritzen von Wasser führen kann. Gegebenfalls den Filter mit einer Bürste reinigen.
	Zu fein gemahlene Kaffeemischung.	Eventuell grobe gemahlene Kaffeemischung verwenden. Den Filterhalter langsam entfernen, weil ein eventueller Restdruck zu einem Herausspritzen von Wasser führen kann. Gegebenfalls den Filter mit einer Bürste reinigen.
	Zu stark angedrückte Kaffeemischung.	Den Kaffee mit weniger Druck in den Filter drücken.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Den Wassertank richtig bis zum Anschlag einsetzen.
	Zu wenig Wasser im Behälter und die Pumpe kann nicht ansaugen.	Kontrollieren, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist und den richtigen Wasser-Füllstand im Wassertank überprüfen. Mit kaltem stillem Wasser bis zum angegebenen MAX-Füllstand auffüllen.
Der Kaffee ist nicht stark genug und kalt.	Das Kaffeepulver ist zu grob gemahlen.	Um einen stärkeren und heißeren Kaffee zu erhalten, sollte ein feineres Kaffeepulver benutzt werden.

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist [bzw. wie vereinbarte Garantie] das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleissteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind oder wegen Transportschäden. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 106103) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie auch dem Typenschild oder auf den Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links).
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- Verpacken Sie Ihr defektes Gerät sorgfältig, bevor Sie es an die Servicestelle einsenden.

Garantiekarte**Firma und Sitz des Verkäufers:**

LIDL

Serviceadresse:

DE

NETSEND GmbH

Nachtwaide 8

D-79206 Breisach

Telefon Hotline:

+49 (0) 7667 - 9069493 (DE)

E-Mail:

service@mynetsend.de (DE)

Hersteller- / Importeurbezeichnung:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Produktbezeichnung:

Espressomaschine IAN 106103

Produkt- /**Herstellerkennzeichnungsnummer:**

SEMR 850 A1

Name des Käufers:

.....

PLZ/Ort:

.....

Straße:

.....

Tel.-Nr. / E-Mail:

.....

Unterschrift:

.....

Fehlerbeschreibung:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INDICE

SIMBOLOGIA	42
AVVERTENZE IMPORTANTI	43
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	46
USO PREVISTO	46
FASI PRELIMINARI PER L'USO	47
COME FARE IL CAFFÈ	47
COME FARE IL CAPPUCCINO	48
RIUTILIZZO PER CAFFÈ	49
CONSIGLI UTILI PER OTTENERE UN BUON ESPRESSO ALL'ITALIANA	49
PULIZIA DELL'APPARECCHIO	49
DECALCIFICAZIONE	51
MESSA FUORI SERVIZIO	51
SMALTIMENTO	51
DATI TECNICI	51
COME RIMEDIARE AI SEGUENTI INCONVENIENTI	52
GARANZIA	53

SIMBOLOGIA

Le informazioni contenute nel presente manuale sono etichettate come segue:



PERICOLO per i bambini



PERICOLO dovuto a elettricità



PERICOLO derivante da altre cause



AVVERTENZA: rischio di ustione causato dal vapore ad alta temperatura



ATTENZIONE possibili danni materiali

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

In caso di trasferimento dell'apparecchio ad altri, consegnare anche il presente manuale.

- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico, e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.



PERICOLO per i bambini



- L'apparecchio può essere usato dai bambini con un'età superiore a 8 anni solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



PERICOLO dovuto a elettricità



- L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza

o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto della macchina corrisponda a quella della rete locale.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.



PERICOLO derivante da altre cause



- Non sollevare l'apparecchio afferrandolo per il serbatoio dell'acqua o per la vaschetta, ma afferrarlo per il corpo.
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- Evitare di immettere nel serbatoio una quantità eccessiva di acqua.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compre-

sa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza o da tecnici autorizzati, in modo da prevenire ogni rischio.

AVVERTENZA: rischio di ustione



causato dal vapore ad alta temperatura



- Non dirigere mai il getto di vapore o acqua calda verso parti del corpo; manipolare con precauzione il tubo vapore/acqua calda: pericolo ustioni!
- Le parti metalliche esterne dell'apparecchio e del portafiltro non devono essere toccate con l'apparecchio in funzione, in quanto potrebbero causare delle scottature.
- La mancata fuoriuscita di acqua dal portafiltro potrebbe essere dovuta ad un intasamento del filtro. Interrompere l'erogazione ed attendere una decina di secondi. Successivamente rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Procedere quindi con la pulizia come indicato nell'apposito paragrafo.



ATTENZIONE possibili danni materiali



- Collocare la macchina su un piano stabile dove non possa essere rovesciata.
- Non usare la macchina senza acqua, poiché in tale caso la pompa si brucerebbe.
- Non riempire mai il serbatoio dell'acqua con acqua calda o bollente.
- Non posizionare la macchina su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che la carrozzeria possa essere danneggiata.
- Il cavo non deve toccare le parti calde della macchina.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica).
- Non introdurre mai nel filtro sostanze diverse dal caffè in polvere. Si potrebbero causare gravi danni all'apparecchio.
- Non lasciare la macchina a temperatura ambiente inferiore a 0 °C, in quanto il residuo d'acqua nella caldaia potrebbe ghiacciare e

provocare dei danni.

- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo che le parti calde si saranno freddate, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito aggiungendo poche gocce di detergenti neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggiano la plastica).

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A	Portafiltro per caffè in polvere	I	Griglia appoggiatezze estraibile
B	Misurino/pressino per caffè	J	Pulsante di accensione
C	Disco forato in silicone (Thermocream®)	K	Manopola di erogazione vapore
D	Filtro per caffè in polvere	L	Spia temperatura caldaia
E	Serbatoio acqua estraibile	M	Interruttore funzione vapore
F	Cavo alimentazione + spina	N	Termometro temperatura caldaia (°C e °F)
G	Cappuccinatore	O	Interruttore di erogazione caffè
G1	Tubo vapore	P	Spia accensione
H	Cassetto raccogli-gocce		

USO PREVISTO

- Potete usare la macchina per preparare caffè e cappuccino; inoltre grazie alla possibilità di erogare acqua calda si possono preparare anche tè e infusi. Questo apparecchio è stato concepito solo ed esclusivamente per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi industriali o professionali.
- Ogni altro utilizzo della macchina non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio della macchina stessa. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

FASI PRELIMINARI PER L'USO

Messa in funzione

Controllare che la tensione della rete domestica sia uguale a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'apparecchio. Posizionare poi la macchina su una superficie piana. Lavare il serbatoio al primo utilizzo e riempirlo con acqua naturale fresca (MAX 1 litro), avendo poi cura di inserirlo bene nella sua sede (Fig. 3).

Verificare il corretto inserimento del serbatoio altrimenti la macchina potrebbe non erogare caffè.

Inserire la spina nella presa di corrente elettrica, che deve essere dotata di messa a terra.

Prima accensione

Dopo aver riempito il serbatoio con acqua naturale fresca, mettere in funzione la macchina. Premere per alcuni secondi il pulsante di accensione (J) (Fig. 1). Si accenderà la spia di accensione (P), ad indicare che la macchina è accesa.

In caso di prima accensione, o dopo un periodo di inutilizzo, si raccomanda di far fuoriuscire almeno una tazza di acqua dal circuito idraulico della caldaia.

Posizionare sotto l'erogatore caffè e sotto il cappuccinatore un recipiente della capacità di almeno mezzo litro (Fig. 5). Portare l'interruttore di erogazione caffè (O) sulla posizione caffè (☕). Attendere la fuoriuscita di acqua dalla sede di aggancio del portafiltro. Aprire la manopola di erogazione vapore (K) e far fuoriuscire acqua dal cappuccinatore.

Terminare l'erogazione riportando l'interruttore di erogazione caffè (O) in alto. Chiudere la manopola di erogazione vapore. Attendere che la spia temperatura caldaia (L) si accenda. A questo punto la macchina è pronta per fare il caffè.

COME FARE IL CAFFÈ

Inserire nel portafiltro (A), il disco forato in silicone (C) e il filtro per caffè in polvere (D) nell'ordine indicato (Fig. 6). Dosare il caffè nel filtro e pressare leggermente con l'apposito pressino: per due caffè riempire completamente due misurini, mentre per un caffè riempirne uno solo. Innestare il portafiltro nell'apposita sede. Serrarlo bene ruotandolo da sinistra verso destra, assicurandosi di averlo ben agganciato alla flangia (Fig. 7).



Attenzione!

Se viene inserita una quantità eccessiva di polvere di caffè all'interno del filtro, può risultare difficoltoso stringere a fondo nella sua sede il portafiltro e/o durante l'erogazione del caffè si possono avere perdite dal portafiltro.

È consigliabile lasciar riscaldare il portafiltro, inserito nella sua sede, per qualche minuto in modo da avere anche il primo caffè ben caldo. Questo non sarà necessario per i successivi caffè.

Attendere che la spia temperatura caffè (L) si accenda. Posizionare l'interruttore di erogazione caffè (O) sulla posizione caffè (☕): inizierà la fuoriuscita del caffè dai beccucci del portafiltro. Terminare l'erogazione riportando l'interruttore di erogazione caffè (O) in alto. La dose massima per un caffè è di 50 ml.



Attenzione!

Come nelle macchine da caffè professionali, non togliere il portafiltro quando

l'interruttore di erogazione è inserito (in posizione caffè ☕).



Attenzione!

Al termine dell'erogazione del caffè attendere una decina di secondi prima di disinserire il portafiltro. Per rimuovere il portafiltro ruotarlo lentamente da destra verso sinistra onde evitare spruzzi o schizzi di acqua o caffè.

Se si dovessero verificare piccoli sbuffi di vapore dalla sede di aggancio del portafiltro, il fenomeno è da ritenersi assolutamente normale.

La spia temperatura caldaia (L) si spegnerà e accenderà periodicamente, mostrando l'intervento del termostato della caldaia, che serve a mantenere ottimale la temperatura dell'acqua. È opportuno, sia per il primo caffè sia per i successivi, avviare l'erogazione del caffè solo quando la spia temperatura caldaia (L) è accesa.

Funzione di autospegnimento

Se la macchina è accesa ma non viene utilizzata, dopo circa 30 minuti interviene la funzione di autospegnimento. Questa funzione mette in standby la macchina. La spia di accensione (P) è spenta. Per riaccendere la macchina premere nuovamente il pulsante di accensione (J).

Riempimento del serbatoio d'acqua durante l'uso

Non è necessaria alcuna operazione particolare quando si esaurisce l'acqua nel serbatoio, perché la macchina possiede una speciale valvola di auto-innesco. Basterà, dopo aver disinserito la spina dalla presa della corrente, estrarre il serbatoio e riempirlo nuovamente.

COME FARE IL CAPPUCCINO

Per preparare un cappuccino, una cioccolata calda, o riscaldare qualsiasi altra bevanda, portare l'interruttore funzione vapore (M) in posizione vapore (☁) ed attendere che si accenda la spia di accensione (L), la quale indica che la caldaia è giunta alla giusta temperatura per erogare vapore.

Se si dovessero verificare piccoli sbuffi di vapore dalla sede di aggancio del portafiltro, il fenomeno è da ritenersi assolutamente normale.

Ruotare la manopola di erogazione vapore (K), avendo l'accortezza di posizionare un bicchiere sotto al cappuccinatore (G): dapprima uscirà un po' d'acqua e subito dopo un forte getto di vapore.

Chiudere la manopola di erogazione (K) per interrompere il getto di vapore e porre sotto il cappuccinatore il bricco del latte da montare (Fig. 10). Immergere a fondo il cappuccinatore nel bricco del latte ed aprire nuovamente la manopola di erogazione vapore (K) fino ad ottenere il risultato voluto. Durante queste operazioni si potrà notare che la spia temperatura caldaia (L) si spegne e riaccende periodicamente, indicando gli interventi del termostato che mantiene la giusta temperatura della caldaia per l'erogazione del vapore.

È opportuno avviare l'erogazione del vapore solo quando la spia è accesa. Dopo ogni utilizzo erogare il vapore per alcuni secondi per liberare il foro da eventuali residui di latte.

Chiudere la manopola di erogazione vapore (K). Terminata la preparazione del cappuccino riportare l'interruttore funzione vapore (M) in alto per escludere la funzione vapore.

RIUTILIZZO PER CAFFÈ

Per preparare un caffè subito dopo aver fatto il cappuccino sarà necessario riportare la caldaia alla temperatura di preparazione caffè compiendo queste operazioni: riportare l'interruttore funzione vapore (M) in alto per far raffreddare la caldaia ed attendere che la spia temperatura caldaia (L) si spenga e si accenda di nuovo. Volendo affrettare il raffreddamento della caldaia, è possibile operare come segue: dopo aver posto un recipiente sotto al cappuccinatore (G), portare l'interruttore erogazione caffè (O) in posizione (☕); ruotare la manopola di erogazione vapore (K): si provocherà la fuoriuscita di acqua, fino a quando non si spegnerà la spia temperatura caldaia (L). A questo punto chiudere la manopola di erogazione vapore (K) e riportare l'interruttore di erogazione caffè (O) in alto. Attendere che la spia temperatura caldaia (L) si accenda. La macchina è nuovamente pronta per fare il caffè.

CONSIGLI UTILI PER OTTENERE UN BUON ESPRESSO ALL'ITALIANA

Un caffè più forte o meno forte dipende dal grado di macinatura del caffè, dalla quantità di esso immessa nel portafiltro, e dalla pressatura. Il caffè macinato nel portafiltro dovrà essere pressato leggermente. Pochi secondi sono il tempo sufficiente perché il caffè scenda nelle tazzine. La velocità di erogazione del caffè può essere cambiata modificando la quantità di caffè nel portafiltro o utilizzando una macinatura diversa.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO



Attenzione!

Tutte le operazioni di pulizia sotto indicate devono essere effettuate a macchina spenta e con la spina elettrica scollegata dalla presa di corrente.



Attenzione!

Una manutenzione ed una pulizia regolari preservano e mantengono efficiente la macchina per un periodo maggiore. Non lavare mai i componenti della macchina in lavastoviglie. Non utilizzare getti di acqua diretta.



Attenzione!

Ogni intervento va eseguito a macchina fredda.

Pulizia del filtro contenente il macinato

Verificare che i forellini sottostanti non si otturino e nel caso ripulirli con uno spazzolino (Fig. 11). Far erogare acqua bollente dal portafiltro con il filtro inserito senza la polvere, per sciogliere o rimuovere eventuali residui di caffè o impurità.



Attenzione!

Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi.

Si consiglia di pulire accuratamente il filtro ogni circa 3 mesi, utilizzando le pastiglie detergenti reperibili presso i punti vendita ed i Centri Assistenza Autorizzati seguendo le istruzioni contenute nella confezione, oppure, in alternativa, utilizzando una pastiglia di detersivo semplice (senza aggiunta di brillantante o altri additivi chimici) per lavastoviglie nel seguente modo:

- Inserire una pastiglia di detersivo da lavastoviglie nel filtro (senza caffè) quando la mac-

china è ben calda (dopo almeno 5 minuti di riscaldamento).

- Agganciare il portafiltro alla macchina e mettere un recipiente sotto il portafiltro.
- Posizionare l'interruttore erogazione caffè (O) nella posizione caffè (☕) per avviare l'erogazione dell'acqua ed erogare acqua per 15-20 secondi.
- Interrompere l'erogazione e lasciare agire la pastiglia per almeno 15 minuti mantenendo il portafiltro inserito sulla macchina.
- Ripetere l'operazione di erogazione dell'acqua facendo funzionare la pompa per circa 15-20 secondi e poi lasciando riposare per altri 15-20 secondi fino ad esaurire due serbatoi di acqua.
- Rimuovere il portafiltro dalla macchina, estrarre il filtro e sciacquarlo bene sotto l'acqua corrente del rubinetto.
- Spegnerla la macchina, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e pulire con una spugnetta la sede di aggancio del portafiltro per rimuovere eventuali residui di detersivo dalla doccia.
- Riaccendere la macchina, agganciare nuovamente il portafiltro ed erogare ancora almeno 2 tazze di acqua per completare il risciacquo.

Se la macchina da caffè viene utilizzata quotidianamente si consiglia di effettuare l'operazione di pulizia almeno ogni tre mesi.

Pulizia del disco in silicone

Lavare il disco in silicone (C) sotto l'acqua corrente piegandolo leggermente ai lati in modo da liberare il foro centrale da eventuali residui di polvere di caffè che potrebbero ostruirlo (Fig. 12).

Pulizia della sede del portafiltro

Con l'uso si può verificare nella sede di aggancio del portafiltro una sedimentazione di fondi di caffè, che possono essere rimossi con uno stuzzicadenti, con una spugnetta (Fig. 13), oppure lasciando scorrere acqua senza portafiltro inserito (Fig. 4).

Pulizia del cappuccinatore



Attenzione!

Eseguire l'operazione quando il tubo vapore è freddo per evitare scottature.

Svitare il cappuccinatore (G) dal tubo vapore (G1) (Fig. 14), e lavarlo con acqua corrente. Il tubo vapore (G1) può essere pulito con un panno non abrasivo. Se necessario ripulire con uno spillo il foro di uscita del vapore (Fig. 14). Riavvitare il cappuccinatore al tubo vapore fino alla fine della corsa. Dopo ogni utilizzo erogare il vapore per alcuni secondi per liberare il foro da eventuali residui.

Pulizia del serbatoio

Si consiglia di pulire periodicamente l'interno del serbatoio con una spugna o un panno umido.

Pulizia della griglia e del cassetto raccogliocce

Ricordarsi di svuotare di tanto in tanto il cassetto raccogliocce (H).

Togliere la griglia (I) e lavarla sotto l'acqua corrente; sfilare il cassetto raccogliocce (H) dalla macchina, svuotarlo e lavarlo sotto l'acqua corrente.

Pulizia del corpo macchina



Attenzione!

Pulire le parti fisse della macchina usando un panno umido non abrasivo per non danneggiare la carrozzeria.

DECALCIFICAZIONE

Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente la macchina per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei nell'apparecchio. Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione della macchina per eliminare il malfunzionamento. In caso di necessità di una decalcificazione, osservate le indicazioni sul foglio di istruzioni del prodotto decalcificante.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio della macchina occorre sconnetterla elettricamente, svuotare il serbatoio dell'acqua e la vaschetta raccogliogocce e ripulirla (vedi paragrafo "Pulizia dell'apparecchio"). In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione della macchina e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

SMALTIMENTO

Imballo

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Provvedere allo smaltimento corretto negli appositi contenitori.

Apparecchiature elettroniche



Non smaltire le apparecchiature elettroniche tra i normali rifiuti domestici.

In conformità alla direttiva 2012/19/CE, smaltire l'apparecchio alla fine della propria durata in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 850 Watt

COME RIMEDIARE AI SEGUENTI INCONVENIENTI



In caso di anomalie di funzionamento, spegnere immediatamente la macchina, e sfilare la spina dalla presa elettrica.

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
La macchina non eroga vapore.	C'è poca acqua e la pompa non aspira.	Controllare che il livello dell'acqua nel serbatoio sia regolare e in caso riempire con acqua naturale fresca.
	Foro di uscita vapore del tubo vapore è ostruito.	Stasare con uno spillo eventuali incrostazioni formatosi nel foro del tubo vapore (Fig. 14).
Fuoriuscita di caffè dai bordi del portafiltro.	Probabilmente nel portafiltro è stata immessa una quantità eccessiva di caffè macinato che ha impedito di stringere a fondo il portafiltro nella sua sede.	Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire la sede di aggancio con una spugnetta (Fig. 13). Ripetere l'operazione, immettendo nel filtro la giusta quantità di caffè.
	Sulla guarnizione della sede di aggancio del portafiltro sono rimasti residui di caffè macinato.	Provvedere a ripulire la guarnizione con uno stuzzicadenti o con una spugnetta (Fig. 13).
	Il filtro contenente macinato ha i fori di uscita ostruiti.	Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire con uno spazzolino o uno spillo i forellini otturati del filtro.
L'erogazione del caffè non avviene o avviene troppo lentamente.	La sede di aggancio del portafiltro ha i fori ostruiti.	Azionare la macchina senza portafiltro facendo defluire l'acqua. Se l'acqua continua a non uscire uniformemente da tutti i fori, eseguire la pulizia anticalcare seguendo le istruzioni riportate nella confezione.
	Il filtro contenente macinato ha i fori di uscita ostruiti.	Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire con uno spazzolino o uno spillo i forellini otturati del filtro.
	Miscela di caffè macinata troppo fine.	Provare ad utilizzare miscele di caffè a grana più grossa.
	Miscela di caffè troppo pressata.	Pressare il caffè nel filtro con minor pressione.
	Il serbatoio non è ben inserito.	Inserire bene il serbatoio spingendolo a fondo.
	C'è poca acqua e la pompa non aspira.	Controllare che il livello dell'acqua nel serbatoio sia regolare e in caso riempire con acqua naturale fresca.
Il caffè è troppo acquoso e freddo.	La miscela è stata macinata troppo grossa.	Per ottenere un caffè più concentrato e più caldo, si deve usare una miscela più finemente macinata.

GARANZIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni (garanzia legale) dalla data di acquisto. In caso di un prodotto difettoso, l'acquirente è coperto da diritti del consumatore, che non sono limitati dalle seguenti condizioni di garanzia.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia alla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto.

In caso di difetti di materiale o di lavorazione trovati entro tre anni (garanzia legale) dalla data di acquisto del prodotto, provvedere, a nostra discrezione, a riparare o sostituire l'apparecchio gratuitamente. Questo intervento in garanzia richiede entro il termine di tre anni (garanzia legale), che l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino) siano presentati insieme ad una breve descrizione del guasto, compresa la data in cui è stato riscontrato il problema.

Nel caso in cui il guasto sia coperto da garanzia, l'apparecchio sarà riparato o sostituito. La riparazione o la sostituzione del prodotto non implica l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e il diritto legale di reclamo a causa di guasto

Il periodo di garanzia non viene esteso dalla garanzia legale. Quanto sopra si riferisce anche a parti che vengono sostituite o riparate. Segnalare danni o anomalie riscontrate al momento dell'acquisto subito dopo l'apertura della confezioni. Le riparazioni richieste dopo che il periodo di garanzia è scaduto saranno a carico del consumatore.

Applicazione della garanzia

Questo prodotto è stato realizzato con cura e secondo gli standard di qualità, ed è stato scrupolosamente controllato prima della consegna.

La garanzia si applica ai difetti di materiale e manodopera. La garanzia non si estende alle parti del prodotto che sono soggette a normale usura e non copre le parti fragili come interruttori, o parti in vetro, o danni causati durante il trasporto.

Questa garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, sia stato utilizzato in maniera impropria o sottoposto a manutenzione in modo inappropriato. Per l'uso corretto del prodotto, rispettare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare qualsiasi utilizzo od operazioni che vengono sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o che sono oggetto di avvertimenti. Questo prodotto è destinato esclusivamente per uso privato e non per scopi commerciali. La garanzia decade in caso di abuso, uso improprio, uso della forza o di interventi effettuati da persone diverse dai nostri centri di assistenza autorizzati.

Procedure di garanzia

Per consentire la rapida risoluzione del problema, procedere come segue:

- Ogni richiesta deve essere accompagnata da una ricevuta e dal codice del prodotto (IAN 106103) come prova di acquisto.
- Il numero di codice è riportato sull'etichetta dati tecnici o sulla copertina del libretto istruzioni (in basso a sinistra).
- In caso di problemi di funzionamento o di altre anomalie, contattare via **telefono** o **e-mail** il servizio assistenza riportato nella pagina successiva.
- Se il prodotto è stato trovato difettoso, può essere inviato in porto franco, all'indirizzo fornito dal centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino), una descrizione del guasto e la data in cui è stato riscontrato il problema.
- Imballare l'apparecchio difettoso con cura prima di inviarlo al servizio di assistenza.

Scheda di garanzia

Società e la sede del venditore:

LIDL

Indirizzo assistenza:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fax +39-0422-413736

Telefono:

199 202 250

E-mail:

-

Nome del produttore / importatore:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Nome del prodotto:

Macchina per caffè espresso IAN 106103

Numero ID del prodotto / produttore:

SEMR 850 A1

Il nome del compratore:

.....

CAP / Città:

.....

Via:

.....

Telefono / e-mail:

.....

Firma:

.....

Descrizione del guasto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....